

caera®

# Schnellanleitung



**Bitte aufmerksam lesen und die einzelnen Schritte befolgen!**



# Table of contents

1	Deutsch
19	English
37	Italiano
55	Español
73	Français
91	Türkçe
109	Polski
127	Русский
145	ةيبرعلا

# Inhaltsverzeichnis

- 2 Lieferumfang
- 3 Armband Geräteübersicht
- 5 Notrufprozess
- 6 Kurzübersicht Funktionen
- 7 Akku aufladen
- 8 Blinkmuster Übersicht
- 13 Reinigung
- 14 Wichtige Hinweise
- 17 Technische Daten - caera

# Lieferumfang



1 caera Notrufarmband

2 Schnellanleitung

3 Magnetladeschale

4 Netzstecker 5V

5 USB-C Ladekabel

# Armband Geräteübersicht



Für eine ausführliche Übersicht der Funktionen und Anwendungen des caera Notrufarmbands, besuchen Sie bitte die caera Webseite oder laden Sie die Bedienungsanleitung herunter.

- 1 Notfallknopf & Ein-/Ausschalten
- 2 LEDs
- 3 Lautsprecher
- 4 Mikrofon
- 5 Edelstahl FaltschlieÙe

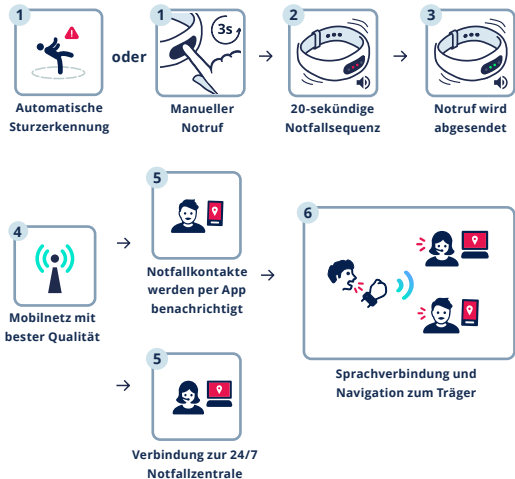
## Weitere Funktionen

- Embedded-SIM (fest verbaut)
- Akku (bis zu 21 Tage)
- Schlichtes & modernes Design
- Europaweite Standortermittlung
- Wasser- & staubgeschützt
- Automatische Sturzerkennung
- Medizinisches- & antiallergenes Silikon

# Notrufprozess

## Darstellung des Notrufprozesses

Der Notrufprozess kann sowohl manuell durch Knopfdruck als auch automatisch per Sturzerkennung eingeleitet werden:





# Kurzübersicht Funktionen

## caera Notrufarmband Ein- und Ausschalten



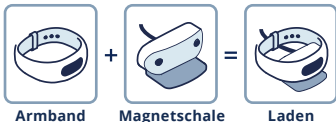
- Zum Ein- und Ausschalten den Knopf 4-mal hintereinander drücken
- Das Gerät schaltet sich beim Einlegen in die Ladeschale automatisch ein (**Bei Erstbenutzung oder Neustart nach leerem Akku:** caera startet nur beim Einlegen in die Ladeschale)
- LEDs blinken weiß von der Mitte nach außen hin beim Einschalten, beim Ausschalten umgekehrtkurzzeitige Vibration spürbar
- Gerät betriebsbereit, sobald blinken und Vibration beendet sind

## Notruf manuell auslösen / Notruf automatisch auslösen

- **Manuelle Auslösung:** Knopf 3 Sekunden drücken aktiviert Notruf
- **Automatische Auslösung:** Sturzerkennung aktiviert Notruf
- LEDs blinken rot & wechseln beim Absenden des Notrufs zu gelb
- Notfallalarm und Vibration über das Armband
- 20 Sekunden Zeit, um Notfallsequenz durch erneutes 3 Sekunden Drücken wieder abubrechen
- LEDs blinken grün, sobald Notruf erfolgreich abgesendet wurde
- Armband stellt Sprachanruf zwischen caera und Notfallkontakt her

# Akku aufladen

## Akku aufladen / Akkulaufzeit



Schließen Sie das USB-Ladekabel an die mitgelieferte Magnetladeschale und verbinden Sie das Kabel mit dem beiliegenden Netzteil. Schließen Sie das Netzteil an die Stromversorgung an.

Verbinden Sie die Magnetladeschale anschließend mit dem caera Notrufarmband. Eine vollständige Ladung des Akkus dauert bis zu 2 Std. Die Akkulaufzeit des Armbands beträgt bis zu 21 Tage. Sobald der Akkustand unter 30 bzw. 10 % fällt, gibt das Armband eine automatische Batteriewarnung ab. Hierbei vibriert das Armband 3-mal kurz hintereinander und anhand der LEDs kann der Akkustand abgelesen werden. Drücken sie 1-mal kurz auf den Notfallknopf, um den Batteriestand manuell abzufragen. Während des Ladeprozesses sucht das Gerät nach verfügbaren Updates und führt diese automatisch aus. So wird gewährleistet, dass Sie immer die aktuellste Software-Version auf Ihrem Gerät installiert haben.

# Blinkmuster Übersicht

## Funktion

## Durchführung

### Einschalten des caera Notrufarmbands



Drücken Sie kurz 4-mal hintereinander auf den Notfallknopf des Armbands.

**Hinweis: Bei der Erstbenutzung und nach leerem Akku muss das Gerät zum Einschalten in die Ladeschale gelegt werden.**

### Ausschalten des caera Notrufarmbands



Drücken Sie kurz 4-mal hintereinander auf den Notfallknopf des Notrufarmbands

### Notruf - Manuelle Auslösung oder automatische Sturzerkennung



Ein Notruf kann durch die intelligente Sturzerkennung automatisch oder 3-sekündiges Gedrückthalten des Notfallknopfes manuell ausgelöst werden. Die anschließende Notrufsequenz beinhaltet einen 20-sekündigen Notruf-Timer und den Verbindungsprozess.

## Funktion

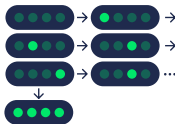
### Notruf-Timer / Einleitung Serververbindung



## Durchführung

Der Notruf-Timer ist beendet, wenn das rote Lauflicht vollständig ins gelbe Lauflicht übergegangen ist. Innerhalb dieser 20-sekündigen Sequenz kann der Notruf durch erneutes 3-sekündiges Drücken des Notfallknopfs abgebrochen werden.

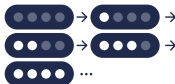
### Sprachverbindung



Verbindung zum Server und zur App ist aufgebaut. Währenddessen kann der Notruf jederzeit abgebrochen werden.

Erfolgreicher Verbindungsaufbau zu Notfallkontakt oder 24/7 Notrufzentrale.

### Batterieanzeige beim Laden

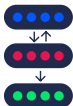


Beim Einlegen des Notrufarmbands in die beigefügte Magnetladeschale startet der Ladeprozess automatisch.

## Funktion

## Durchführung

### Kopplungsprozess



Während des Einrichtungsprozesses werden Sie dazu angewiesen, das caera Notrufarmband in die Magnetladeschale einzulegen, um den Kopplungsprozess zu starten.

Nach bis zu 5 Minuten (Je nach Mobilfunkempfang) wechseln die LEDs kontinuierlich zwischen blau und rot. Betätigen Sie nun den Notfallknopf. Die LEDs bestätigen durch grünes Leuchten die erfolgreiche Kopplung.

---

### Geräte-Reset



Sofern beim Kopplungsprozess Probleme auftreten, muss ein Geräte-Reset durchgeführt werden. Für diesen muss das Gerät mit gedrücktem Knopf in die Ladeschale gelegt werden. Sobald das Gerät sich in dieser befindet, kann der Knopf am Gerät wieder losgelassen werden. Das Gerät vibriert einmal kurz zur Bestätigung des erfolgreichen Geräte-Resets.

## Funktion

## Durchführung

### Notruf abbrechen



Innerhalb der 20-sekündigen Notrufsequenz kann der Notfall durch Drücken des Notfallknopfes abgebrochen werden.

### Aktiven Notruf beenden



Der aktive Notruf kann durch längeres Drücken (3-Sekunden) des Notfallknopfes abgebrochen werden.

### Softwareupdate



Beim Einlegen in die Magnetladeschale wird automatisch nach verfügbaren Updates gesucht.

### Batterie-Status abfragen

37,5% Akku =



Durch einmaliges, kurzes Drücken des Notfallknopfes wird der Batterie-Status abgefragt. Dieser kann an der Anzahl der weiß leuchtenden LEDs abgelesen werden.

#### **Weiß blinkende LED:**

12,5 % Akku

#### **Jede weiß leuchtende LED:**

25 % Akku

## Funktion

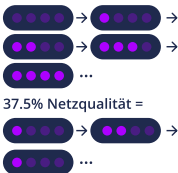
### Batterie Warnung



## Durchführung

Sobald der Akkustand unter 30 % fällt, erfolgt eine Batteriewarnung. Zusätzlich erfolgt eine weitere Batteriewarnung, sobald der kritische Bereich von 10 % erreicht wird.

### Netzqualität prüfen



Durch zweimaliges, kurzes Drücken auf den Notfallknopf wird die Netzqualität des caera Notrufarmbands abgefragt. Dieser kann anschließend an der Anzahl der violett leuchtenden LEDs abgelesen werden. Wie beim Batteriestatus steht jede blinkende LED für 12,5 % und jede durchgehend leuchtende LED in violett steht für 25 %.

#### Beispiel:

2x durchgehend Leuchten = 50 %

1x durchgehend Leuchten + 1x blinkende LED =

25 % + 12,5 % = 37,5 %

4x durchgehend Leuchten = 100 %

# Reinigung

## Reinigung des caera Notrufarmbands und Zubehör

Reinigen Sie das caera Notrufarmband und das Zubehör regelmäßig, um die volle Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.

- Nehmen Sie das Armband vor der Reinigung aus der Magnetladeschale und entfernen Sie das Netzteil von der Ladeschale.
- Reinigen Sie Armband und Zubehör mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie unbedingt den Einsatz chemischer Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie Armband und Zubehör anschließend, falls Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch benutzt haben und überprüfen Sie, ob sich Schmutz oder Flüssigkeiten am Mikrofon oder den Lautsprechern des Armbands gesammelt haben.
- Überprüfen Sie, ob sich Schmutz oder Flüssigkeiten an den Ladekontakten der Magnetladeschale gesammelt haben. Entfernen Sie diese vorsichtig.



# Wichtige Hinweise

## Warnhinweise & Sicherheit

Lesen Sie folgende Warnhinweise und Informationen zum sicheren Umgang mit caera:

- Das Gehäuse sollte ausschließlich von autorisierten Fachleuten geöffnet werden.
- Bei Störungen bitte an den caera Kundenservice wenden
- Einsatz vermeiden bei implantierten oder medizinischen Geräten
- Meiden Sie verbotene Bereiche & Risikoflächen für Mobiltelefone.
- caera Notrufarmband ist staub- & wasserfest
- Temperaturbereich für den Einsatz von caera: -10 °C bis +50 °C
- Armband & Abo richtig einrichten für vollen Funktionsumfang
- Laden Sie den Akku des caera Notrufarmbands regelmäßig.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Zubehör.
- Trotz europaweiter Netzabdeckung kann nicht gewährleistet werden, dass innerhalb von Funklöchern oder Störquellen ein Notfall abgesetzt werden kann.
- Bewahren Sie den Verpackungsinhalt und die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie diese, falls notwendig, zur Hand haben.

# Wichtige Hinweise

## Entsorgung & Recycling



Der caera Akku gehört nicht in den Hausmüll. Zur Entsorgung beachten Sie bitte die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung.



caera gehört nicht in den Hausmüll, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden.



Aufgrund der kompakten Bauweise ist eine eigenständige Entnahme der Batterie nicht vorgesehen. Bitte nutzen Sie den caera-Service für die Entnahme und Entsorgung der Batterie, um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten.

# Wichtige Hinweise

## Zeichenerklärung & Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät verwendet:



Konformität mit EU-Sicherheitsstandards. Das Produkt entspricht geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.



Entsorgung gemäß ElektroG- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt enthält eine Gebrauchsanweisung mit sämtlichen wichtigen Informationen.

## Gewährleistung & Service

Die Gewährleistung (Mängelhaftung) ist Kunden gesetzlich zugesichert und greift immer dann, wenn die Ware nicht fehlerfrei funktioniert oder nicht der Beschreibung entspricht. Die Rechte gelten EU-weit und betragen bei Neuware mindestens 2 Jahre. Die Gewährleistung greift jedoch nicht:

- **Bei Eigenverschulden des Kunden**
- **Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen**
- **Sobald das Gerät unsachgemäß oder von nicht autorisierten Werkstätten geöffnet wurde.**

# Technische Daten - caera

## Technische Daten

- Abmessung: Länge 55 mm x Breite 29 mm x Höhe 16 mm
- Armbandlänge: 12,5 cm bis 19,5 cm - frei einstellbarer Verschluss
- Gewicht: ca. 55 g (exkl. Kabel & Magnetladeschale)
- Vier mehrfarbige LEDs verbaut
- GSM: GSM/GPRS/EDGE DUAL-Band 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Akku: 200 mAh Li-ion-Akku, 3.7 V
- Akkulaufzeit/ Ladezeiten: bis zu 21 Tage/ < 2 Std. für 100 %
- Mikrofon: Kondensatormikrofon
- Lautsprecher: 1.0 W
- Positionierungsunterstützung durch WLAN Access Points und GSM Triangulation
- Wasserdichtigkeit: getestet nach IP 67
- Wasser- und staubdicht
- Zulässige Betriebstemperatur: -10 °C bis +50 °C (nicht laden unter 0 °C)

## CE-Konformitätserklärung

microsynetics GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt **caera**, Bezeichnung: Notrufarmband mit automatischer Sturzerkennung, laut CE-Konformitätserklärung, den Bestimmungen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



# Table of contents

- 20 Package contents
- 21 Overview of the bracelet functions
- 23 Emergency call procedure
- 24 Functions – brief overview
- 25 Charging the battery
- 26 Overview of the flashing sequences
- 31 Cleaning
- 32 Important information
- 35 Technical specifications – caera

# Package contents



1 caera emergency bracelet

4 5V mains plug

2 Quick-start guide

5 USB-C charging cable

3 Magnetic charging station

# Package contents



1 caera emergency bracelet

4 5V mains plug

2 Quick-start guide

5 USB-C charging cable

3 Magnetic charging station



## Overview of the bracelet features



For a detailed overview of the features and uses of this caera emergency bracelet, please visit the caera website or download the instruction manual.

# Overview of the bracelet features

- 1 Emergency button & switching on/off
- 2 LEDs
- 3 Speaker
- 4 Microphone
- 5 Stainless-steel folding clasp

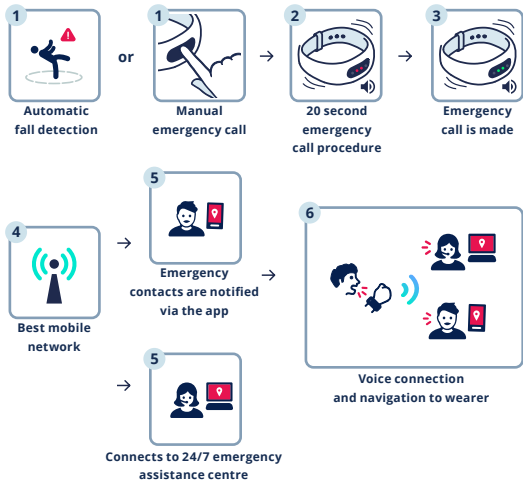
## Other features

- Embedded SIM (permanently installed)
- Battery (lasts for up to 21 days)
- Modern, no-frills design
- Europe-wide location tracking
- Water- & dust-proof
- Automatic fall detection
- Medical & hypoallergenic silicone

# Emergency call procedure

## The emergency call procedure

The emergency call procedure can be triggered manually at the push of a button or is automatic if a fall is detected:



# Brief overview of features

## Switching the caera emergency bracelet on and off



Press 4x

White light

Vibration

### To switch the device on, press the button 4 times in a row

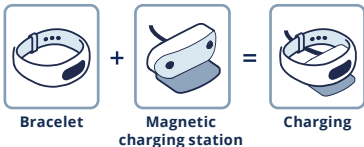
- The device will switch on automatically as soon as it is placed in the charging station (**first-time use:** caera will not start until it is placed in the charging station).
- The LEDs flash white from the centre outwards
- A brief vibration can be felt
- The device is ready for operation once the lights have stopped flashing and the vibration has stopped
- To switch it off, press the button again 4 times in a row

### Triggering the emergency call manually/automatically

- **Manual trigger:** Pressing the button for 3 seconds makes an emergency call
- **Automatic trigger:** If a fall is detected, an emergency call is triggered
- The LEDs will flash red & switch to yellow once the emergency call has been made
- Emergency alarm and vibration via bracelet
- The button can be pressed again within 20 secs. to cancel the emergency call procedure
- The LEDs flash green to indicate that the emergency call has been made successfully
- The bracelet establishes a voice call between caera and the emergency contact

# Charging the battery

## Charging the battery/battery autonomy



Connect the USB charging cable to the magnetic charging station (included) and connect the cable to the power supply (included). Plug it into the power supply.

Connect the magnetic charging station to the caera alert bracelet. It will take up to 2 hours to fully charge the battery. The bracelet will operate for 21 days on one charge. The bracelet will emit an automatic (low) battery warning if the charge level goes below 30% and (again) at 10%. The bracelet will vibrate three times in quick succession and the LEDs will indicate the current battery level. Tap the emergency button once to manually check the battery level. While charging, the device will search for available updates and install them automatically. This means the device always has the most up-to-date software version.

# Overview of flashing sequences

## Feature

### Switching on the caera emergency bracelet



## Procedure

Tap the emergency button on the bracelet 4 times in a row.

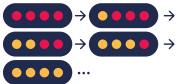
**Note:** When using it for the first time, place the device in the charging station to switch it on.

### Switching off the caera emergency bracelet



Briefly press the emergency button on the emergency bracelet 4 times in a row.

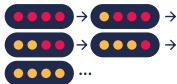
### Triggering an emergency call manually



Press and hold the emergency button on the emergency bracelet for 3 seconds. The subsequent emergency call sequence comprises a 20 second emergency call timer and a connection process.

## Feature

### Emergency call - automatic fall detection



## Procedure

The emergency bracelet automatically detects falls thanks to its intelligent fall detection system and automatically makes an emergency call. The subsequent emergency call sequence comprises a 20 second emergency call timer and a connection process.

### Emergency call timer/ establishing the server connection



Once the flashing light sequence has turned from red to yellow, the emergency call timer has finished. It is possible to cancel the emergency call during this sequence by pressing and holding the emergency button again.

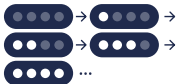
### Voice connection



The connection to the server and the app is established. The emergency call can be aborted at any time while the connection is being established (green light sequence).

## Feature

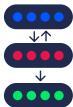
### Battery indicator during charging



## Procedure

The charging process will start automatically when the emergency bracelet is placed in the magnetic charging station (included).

### Coupling process



During device set-up, you will be asked to put the caera emergency bracelet into the magnetic charging station to start pairing. Then the LEDs will continuously alternate between blue and red. To continue the pairing process, press the emergency button.

The LEDs will turn green to confirm pairing has been successful.



## Feature

## Procedure

### Low battery warning



A battery warning will be emitted if the battery level falls below 30%. Another battery warning is emitted once the critical level of 10% is reached.

### Cancelling the emergency call



During the 20-second emergency call sequence, the emergency call can be aborted by pressing the emergency button.

### Software update



Once the device has been placed in the magnetic charging station, it will automatically search for available updates.

### Checking battery status

37.5% battery =



A single quick tap on the emergency call button checks the battery status of the caera emergency bracelet. The number of white LEDs that are lit up indicates the status.

## Flashing white LED:

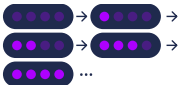
12.5 % battery

## White LED lit up:

25% battery

---

### Checking the signal strength



37.5% signal strength =



Tap the emergency call button twice to check the signal strength of your caera emergency bracelet. The number of purple LEDs lit up indicates the signal strength. As with the battery status, each flashing LED represents 12.5% and each solid purple LED represents 25%.

#### Example:

2x solid lights = 50%

1x solid lights + 1x blinking LED = 25% + 12.5% = 37.5%

4x solid lights = 100%

# Cleaning

## **Cleaning the caera emergency bracelet and accessories**

Clean the caera alarm wristband and accessories regularly to maintain full functionality.

- Remove the bracelet from the magnetic charging station before cleaning and disconnect the power supply from the charging station.
- Clean the bracelet and accessories with a soft, dry or slightly moistened cloth. Never use chemical cleaning agents.
- If you use a damp cloth for cleaning, dry the bracelet and accessories afterwards, and check for any dirt or liquid that may have built up on the bracelet microphone or speakers.
- Check for any dirt or liquid that may have built up on the contacts of the magnetic charging station. Remove carefully.

# Important information

## Warnings & safety

Read the following warnings and information about handling your caera safely:

- The housing should only be opened by authorised specialists.
- In the event of a malfunction, please contact the caera customer service.
- Do not use with implants or other medical devices.
- Avoid areas where mobile phone use is blocked or dangerous.
- The caera emergency bracelet is dust- & waterproof.
- Operating temperature range of the caera: -10 °C to +50 °C.
- Set up the bracelet & subscription correctly to access the full range of functions.
- Charge the battery of the caera emergency bracelet regularly.
- Only use the original accessories supplied.
- Despite network coverage across Europe, it cannot be guaranteed that an emergency call can be placed from areas with dead zones or interference.
- Keep the packaging contents and operating instructions in a safe place so that they are to hand if needed.

# Important information

## Disposal and recycling



The caera battery should not be disposed of in the household waste. Please observe the local regulations on waste disposal.



Your caera should not be disposed of in the household waste. Take it to an electronic device recycling centre.



The compact design means that customer cannot remove the battery. Please use caera service for removing and disposing of the battery to ensure environmentally-friendly disposal.

# Important information

## Key to signs and symbols

The following symbols are used in this instruction manual and on the device:



Compliance with EU safety standards. This product complies with relevant European and national directives.



Disposal in compliance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product should not be disposed of in the household waste.



This product contains an instruction manual with all the important information you need.

## Warranty & Service

A warranty (liability for defects) is a legal guarantee for customers. It applies to items that do not work correctly or do not match their description. These rights apply throughout the EU. For new goods, the guarantee is for a minimum of 2 years. This warranty does not apply in the following cases:

- **If the customer is at fault**
- **If the damage was caused by improper use**
- **If the device was opened improperly or by an unauthorised repair centre.**

# Technical specifications – caera

## Technical specifications

- Dimensions: Length 55 mm x width 29 mm x height 16 mm
- Bracelet length: 12.5 cm to 19.5 cm – adjustable clasp
- Weight: approx. 55 g (excl. cable & magnetic charging station)
- Four multi-coloured LEDs installed
- GSM: GSM/GPRS/EDGE DUAL band 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Battery: 200 mAh Li-ion battery, 3.7 V
- Battery autonomy/charging time: up to 21 days/< 2 hours for 100%
- Microphone: Condenser microphone
- Speaker: 1.0 W
- Location assistance using WLAN access points and GSM triangulation
- Water resistance: tested to IP 67
- Water and dust-proof
- Permitted operating temperature: -10 °C to +50 °C (do not charge below 0 °C)

## CE Declaration of Conformity

microsynetics GmbH hereby declares that the following product **caera**, name: Emergency bracelet with automatic fall detection, based on the CE Declaration of Conformity, complies with the provisions of the Short Range Devices Directive 2014/53/EU. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)





# Indice

- 38 Dotazione
- 39 Panoramica delle caratteristiche del braccialetto
- 41 Chiamata d'emergenza
- 42 Breve panoramica delle funzioni
- 43 Ricarica della batteria
- 44 Panoramica dello schema di lampeggiamento
- 49 Pulizia
- 50 Indicazioni importanti
- 53 Dati tecnici caera

# Dotazione



1 Bracciale salvavita  
caera

2 Guida rapida

3 Alloggiamento di ricarica  
magnetico

4 Spina di rete 5 V

5 Cavo di ricarica USB-C

## Panoramica delle caratteristiche del braccialetto



Per una panoramica dettagliata delle caratteristiche e delle applicazioni del braccialetto salvavita caera visitare il sito web di caera o scaricare le istruzioni per l'uso.

# Panoramica delle caratteristiche del braccialetto

- 1 Tasto di emergenza e accensione/spegnimento
- 2 LED
- 3 Altoparlanti
- 4 Microfono
- 5 Fibbia deployante in acciaio inox

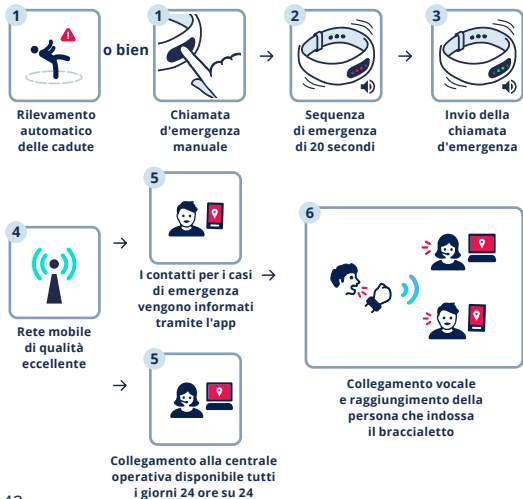
## Altre caratteristiche

- SIM integrata (montata fissa)
- Batteria ricaricabile (durata fino a 21 giorni)
- Design semplice e moderno
- Localizzazione in tutta Europa
- Resistente all'acqua e alla polvere
- Rilevamento automatico delle cadute
- Silicone medico e antiallergico

# Chiamata d'emergenza

## Schematizzazione del processo di chiamata d'emergenza

La chiamata d'emergenza può essere avviata sia manualmente, premendo un tasto, sia automaticamente tramite il sistema di rilevamento delle cadute:



# Breve panoramica delle funzioni

## Accensione e spegnimento del braccialetto salvavita caera



4 pressioni



Luce bianca



Vibrazione

### Per l'accensione premere 4 volte di seguito il tasto

- Il dispositivo si accende automaticamente quando viene inserito nell'alloggiamento di ricarica (**Primo utilizzo:** caera si avvia solo quando viene inserito nell'alloggiamento di ricarica).
- I LED lampeggiano in bianco procedendo dal centro verso l'esterno.
- Si percepisce una breve vibrazione.
- Il dispositivo è pronto per l'uso non appena il lampeggio dei LED e la vibrazione terminano.
- Per spegnere il dispositivo premere nuovamente il tasto 4 volte di seguito.

### Attivazione manuale/automatica della chiamata d'emergenza

- **Attivazione manuale:** la pressione del tasto per 3 secondi attiva la chiamata d'emergenza.
- **Attivazione automatica:** il rilevamento delle cadute attiva la chiamata d'emergenza.
- I LED lampeggiano in rosso per poi passare al giallo durante l'invio della chiamata d'emergenza.
- Allarme e vibrazione del braccialetto.
- 20 s a disposizione per annullare la sequenza di emergenza con una nuova pressione del tasto.
- I LED lampeggiano in verde al corretto invio della chiamata d'emergenza.
- Il braccialetto stabilisce un collegamento vocale tra caera e il contatto per i casi di emergenza.

# Ricarica della batteria

## Ricarica della batteria e relativa autonomia



Inserire il cavo di ricarica USB nell'apposito alloggiamento magnetico e collegarlo all'alimentatore in dotazione. Collegare l'alimentatore alla presa elettrica.

Collegare quindi l'alloggiamento di ricarica magnetico al braccialetto salvavita caera. Per una ricarica completa della batteria occorrono fino a 2 ore. L'autonomia massima della batteria del braccialetto è pari a 21 giorni. Quando la carica della batteria scende sotto al 30% e quando è al 10%, il braccialetto emette un apposito avvertimento automatico. Si tratta di 3 vibrazioni ravvicinate e dell'indicazione del livello di carica della batteria tramite i LED. Premere brevemente 1 volta il tasto di emergenza per verificare manualmente il livello di carica della batteria. Durante il processo di ricarica, il dispositivo verifica automaticamente la disponibilità di aggiornamenti e li esegue in modo autonomo. Così viene sempre garantita l'installazione sul dispositivo della versione più recente del software.

# Panoramica dello schema di lampeggiamento

## Funzione

## Esecuzione

### Accensione del braccialeto salvavita caera



Premere brevemente 4 volte di seguito il tasto di emergenza del braccialeto.

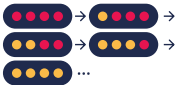
**Nota:** al primo utilizzo, il dispositivo deve trovarsi nell'alloggiamento di ricarica per potersi accendere.

### Spegnimento del braccialeto salvavita caera



Premere brevemente 4 volte di seguito il tasto di emergenza del braccialeto salvavita.

### Attivazione manuale della chiamata d'emergenza

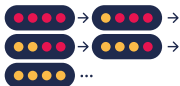


Tenere premuto per 3 secondi il tasto di emergenza del braccialeto salvavita. La successiva sequenza di emergenza comprende un timer di 20 secondi per la chiamata di emergenza e il processo di connessione.



## Funzione

### Chiamata di emergenza a seguito di rilevamento automatico delle cadute



## Esecuzione

Il braccialetto salvavita riconosce automaticamente le cadute grazie all'apposito sistema di rilevamento intelligente e attiva una chiamata d'emergenza. La successiva sequenza di emergenza comprende un timer di 20 secondi per la chiamata di emergenza e il processo di connessione.

### Timer per la chiamata d'emergenza e stabilimento della connessione al server



Il timer per la chiamata d'emergenza termina quando la luce sequenziale rossa diventa completamente gialla. Durante questa sequenza, la chiamata d'emergenza può essere annullata tramite una nuova pressione prolungata del tasto di emergenza.

### Collegamento vocale

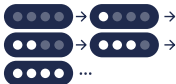


La connessione al server e all'app è stata stabilita. Durante la fase di connessione (luce sequenziale verde), la chiamata d'emergenza può essere interrotta in qualsiasi momento.

## Funzione

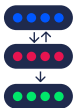
## Esecuzione

### Indicatore della batteria durante la ricarica



All'inserimento del bracciale salvavita nell'alloggiamento di ricarica magnetico in dotazione, il processo di ricarica si avvia automaticamente.

### Processo di accoppiamento



Durante il processo di configurazione viene richiesto di inserire il bracciale salvavita caera nell'alloggiamento di ricarica magnetico per avviare il pairing.

Dopodiché commutano continuamente tra blu e rosso. Per continuare il pairing è necessario premere il tasto di emergenza.

I LED si illuminano quindi di verde per confermare l'avvenuta associazione fra i componenti.

## Funzione

## Esecuzione

### Avvertimento relativo alla batteria



Quando il livello di carica della batteria scende al di sotto del 30% viene emesso un apposito avvertimento. Inoltre, viene emesso un ulteriore avvertimento di questo tipo non appena il livello della batteria raggiunge la soglia critica del 10%.

### Annullamento della chiamata d'emergenza



Entro i 20 secondi della sequenza di emergenza è possibile annullarla premendo il tasto di emergenza.

### Aggiornamento del software



Inserendo il braccialetto nell'alloggiamento di ricarica magnetico viene avviata la ricerca automatica di aggiornamenti.

### Verifica del livello di carica della batteria

Batteria al 37,5% =



Premendo una volta brevemente il tasto per la chiamata d'emergenza viene verificato il livello di carica della batteria del braccialetto salvavita caera. Questo può poi essere letto dal numero di LED bianchi accesi.

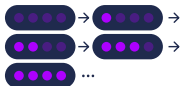
**LED lampeggiante in bianco:**

batteria al 12,5%

**LED illuminato di bianco:**

batteria al 25%

## Verifica della qualità della rete



Qualità della rete 37,5% =



Premendo due volte brevemente il tasto di emergenza viene verificata la qualità della rete del bracciale salvavita caera. Questa può poi essere letta dal numero di LED viola accesi. Come per il livello di carica della batteria, ogni LED lampeggiante in viola rappresenta il 12,5% e ogni LED illuminato di viola in modo fisso rappresenta il 25%.

### Esempio:

2 accensioni fisse = 50%

1 accensione fissa + 1 LED lampeggiante =  
25% + 12,5% = 37,5%

4 accensioni fisse = 100%

# Pulizia

## **Pulizia del bracciale salvavita e degli accessori caera**

Pulire periodicamente il bracciale salvavita e gli accessori caera per garantirne la massima funzionalità.

- Prima della pulizia, estrarre il bracciale.  
dall'alloggiamento di ricarica magnetico e rimuovere anche l'alimentatore.
- Pulire il bracciale e gli accessori con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici.
- Se si è utilizzato un panno umido per la pulizia, asciugare quindi il bracciale e gli accessori e controllare che non vi siano tracce di sporco o liquidi sul microfono o sugli altoparlanti.
- Verificare che non vi siano depositi di sporco o liquidi accumulati sui contatti di ricarica dell'alloggiamento magnetico. Eventualmente rimuoverli con cura.

# Indicazioni importanti

## Avvertenze e sicurezza

Leggere le seguenti avvertenze e informazioni per l'uso sicuro del prodotto caera:

- L'alloggiamento deve essere aperto esclusivamente da personale autorizzato.
- In caso di guasti rivolgersi al servizio clienti caera.
- Evitare l'uso in presenza di dispositivi impiantati o medici.
- Evitare le aree vietate e a rischio per i telefoni cellulari.
- Il braccialetto salvavita caera è resistente alla polvere e all'acqua.
- Intervallo di temperatura per l'uso del prodotto caera: fra -10 °C e +50 °C.
- Configurare correttamente il braccialetto e l'abbonamento per godere delle piene funzionalità.
- Ricaricare regolarmente la batteria del braccialetto salvavita caera.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali forniti in dotazione.
- Nonostante la copertura di rete a livello europeo, non è possibile garantire che un'emergenza possa essere lanciata nelle zone prive di copertura telefonica o in presenza di fonti di interferenza.
- Conservare con cura il contenuto della confezione e le istruzioni per l'uso in modo da poterne usufruire all'occorrenza.

# Indicazioni importanti

## Smaltimento e riciclaggio



La batteria ricaricabile caera non deve essere gettata insieme ai rifiuti domestici. Per il relativo smaltimento fare riferimento alle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.



I prodotti caera non vanno gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettronici.



A causa della struttura compatta, non è prevista la rimozione autonoma della batteria. Per garantire uno smaltimento rispettoso dell'ambiente rivolgersi all'assistenza caera per l'estrazione e lo smaltimento della batteria.

# Indicazioni importanti

## Illustrazione di icone e simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso e sul dispositivo vengono utilizzati i seguenti simboli:



Conformità agli standard di sicurezza UE. Il prodotto è conforme alle direttive europee e nazionali vigenti.



Smaltimento secondo la direttiva europea sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.



Il prodotto include le istruzioni per l'uso con tutte le informazioni importanti.

## Garanzia e assistenza

La garanzia (per i difetti) viene concessa ai clienti per legge e si applica sempre nei casi in cui la merce non funzioni perfettamente o non corrisponda alla descrizione. I diritti si applicano in tutta l'UE e per le merci nuove sono validi per almeno 2 anni. Tuttavia, la garanzia non si applica:

- **In caso di difetto imputabile all'utente**
- **In caso di danni causati da uso improprio**
- **Se il dispositivo è stato aperto in modo improprio o da officine non autorizzate.**



# Dati tecnici caera

## Dati tecnici

- Dimensioni: Lunghezza 55 mm x larghezza 29 mm x altezza 16 mm
- Lunghezza del braccialetto: 12,5 - 19,5 cm con chiusura regolabile
- Peso: ca. 55 g (escl. cavo e alloggiamento di ricarica magnetico)
- Quattro LED multicolore integrati
- GSM: GSM/GPRS/EDGE DUAL-Band 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Batteria: batteria ricaricabile agli ioni di litio da 200 mAh, 3,7 V
- Autonomia della batteria/tempi di carica: fino a 21 giorni/<2 ore per il 100%
- Microfono: microfono a condensatore
- Altoparlanti: 1,0 W
- Supporto per il posizionamento tramite access point WLAN e triangolazione GSM
- Impermeabilità: testata secondo IP 67
- Resistente all'acqua e alla polvere
- Temperatura di esercizio consentita: fra -10 °C e +50 °C (non caricare a temperature inferiori a 0 °C)

## Dichiarazione di conformità CE

microsynetics GmbH dichiara che il prodotto **caera**, denominazione: braccialetto salvavita con rilevamento automatico delle cadute, secondo la dichiarazione di conformità CE, è conforme alle disposizioni della direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



# Índice

- 56 Contenido
- 57 Descripción general del funcionamiento de la pulsera
- 59 Proceso de llamada de emergencia
- 60 Guía rápida de las funciones
- 61 Carga de la batería
- 62 Resumen de los patrones de parpadeo
- 67 Limpieza
- 68 Indicaciones importantes
- 71 Características técnicas - caera

# Contenido



1 Pulsera de emergencia caera

4 Adaptador de corriente de 5 V

2 Guía rápida

5 Cable de carga USB-C

3 Cargador magnético

## Descripción general del funcionamiento de la pulsera



Para obtener una visión general completa de las funciones y aplicaciones de la pulsera de emergencia caera, visite la página web de caera o descargue el manual de instrucciones.

# Descripción general del funcionamiento de la pulsera

- 1 Botón de emergencia y encendido/apagado
- 2 LED
- 3 Altavoz
- 4 Micrófono
- 5 Hebilla desplegable de acero inoxidable

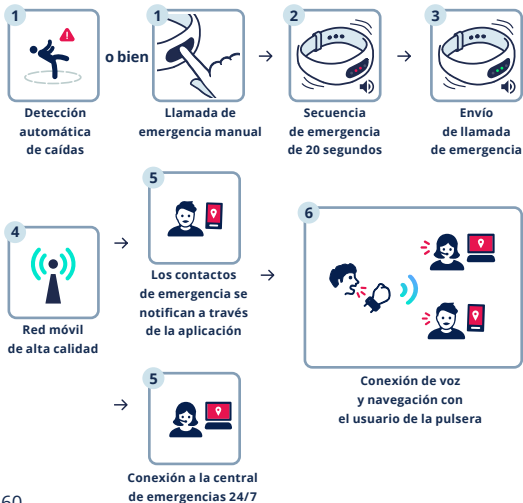
## Otras funciones

- SIM integrada (fija)
- Batería (hasta 21 días)
- Diseño sencillo y moderno
- Localización en toda Europa
- Resistente al agua y al polvo
- Detección automática de caídas
- Silicona hipoalergénica de grado médico

# Proceso de llamada de emergencia

## Representación del proceso de llamada de emergencia

El proceso de llamada de emergencia se puede iniciar manualmente pulsando un botón o automáticamente mediante la detección de caídas:



# Guía rápida de las funciones

## Encendido y apagado de la pulsera de emergencia caera



**Pulsar 4 veces**



**Luz blanca**

+



**Vibración**

### Para encender la pulsera, pulse el botón 4 veces seguidas

- El dispositivo se enciende automáticamente al colocarlo en el soporte de carga (**primer uso:** la pulsera caera solo se enciende al colocarla en el soporte de carga).
- Los LED parpadean en color blanco desde el centro hacia el exterior
- Vibración perceptible durante un breve periodo de tiempo
- El dispositivo está listo para funcionar en cuanto se produce el parpadeo y la vibración finaliza
- Para apagar la pulsera, vuelva a pulsar el botón 4 veces seguidas

### Activación manual de la llamada de emergencia/Activación automática de la llamada de emergencia

- **Activación manual:** Presionar el botón durante 3 segundos activa la llamada de emergencia
- **Activación automática:** La detección de caídas activa la llamada de emergencia
- Los LED parpadean en color rojo y cambian a amarillo al enviar la llamada de emergencia
- Alarma de emergencia y vibración en la pulsera
- Se dispone de 20 segundos para cancelar la secuencia de emergencia pulsando de nuevo
- Los LED parpadean en color verde cuando la llamada de emergencia se ha enviado correctamente
- La pulsera realiza una llamada de voz entre caera y el contacto de emergencia



# Carga de la batería

## Carga de la batería/Autonomía de la batería



Conecte el cable de carga USB al cargador magnético suministrado y conecte el cable a la fuente de alimentación adjunta. Conecte la fuente de alimentación al suministro de corriente.

A continuación, conecte el cargador magnético a la pulsera de emergencia caera. La batería tarda hasta 2 horas en cargarse por completo. La duración de la batería de la pulsera es de hasta 21 días. En cuanto la carga de la batería baja del 30 % y llega al 10 %, la pulsera emite un aviso automático. En este caso, la pulsera vibra tres veces seguidas brevemente y los LED permiten interpretar el estado de la batería. Pulse el botón de emergencia una vez brevemente para comprobar manualmente el nivel de carga de la batería. Durante el proceso de carga, el dispositivo busca automáticamente las actualizaciones disponibles y las ejecuta de forma autónoma. Esto garantiza que siempre tenga instalada la versión de software más reciente en su dispositivo.

# Resumen de los patrones de parpadeo

## Función

### Encendido de la pulsera de emergencia caera



## Ejecución

Pulse brevemente el botón de emergencia de la pulsera 4 veces seguidas.

**Aviso:** Antes del primer uso, es necesario colocar el dispositivo en el soporte de carga para que se encienda.

### Apagado de la pulsera de emergencia caera



Pulse brevemente el botón de emergencia de la pulsera cuatro veces seguidas

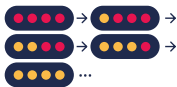
### Activación manual de la llamada de emergencia



Mantenga pulsado el botón de emergencia de la pulsera durante 3 segundos. La secuencia de llamada de emergencia posterior incluye un temporizador de 20 segundos y el proceso de conexión.

## **Función**

### **Llamada de emergencia: detección automática de caídas**



## **Ejecución**

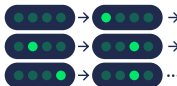
La pulsera de emergencia detecta automáticamente las caídas mediante la detección inteligente de caídas y realiza una llamada de emergencia. La secuencia de llamada de emergencia posterior incluye un temporizador de 20 segundos y el proceso de conexión.

### **Temporizador de llamada de emergencia / Instrucción de conexión con el servidor**



El temporizador finaliza cuando la luz roja se transforma por completo en amarilla. Mientras tanto, la llamada de emergencia se puede cancelar manteniendo pulsado de nuevo el botón de emergencia.

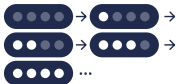
### **Conexión de voz**



Se ha establecido la conexión con el servidor y la aplicación. La llamada de emergencia se puede interrumpir en cualquier momento durante el proceso de conexión (luz verde encendida).

## Función

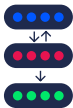
### Indicador de batería durante la carga



## Ejecución

Al colocar la pulsera de emergencia en el cargador magnético adjunto, se inicia automáticamente el proceso de carga.

### Proceso de acoplamiento



Durante el proceso de configuración, se le pedirá que coloque la pulsera de emergencia caera en el cargador magnético para iniciar el proceso de vinculación.

Cuando el dispositivo está listo para el emparejamiento, los LEDs cambian continuamente entre azul y rojo.

Para continuar con el proceso de vinculación, es necesario pulsar el botón de emergencia.

A continuación, los LED se iluminan en color verde para confirmar que la vinculación se ha realizado correctamente.

## **Función**

## **Ejecución**

### **Notificación de la batería**



En cuanto el nivel de carga de la batería cae por debajo del 30 %, se emite un aviso. También se emite otro aviso cuando se alcanza el nivel crítico del 10 %.

### **Cancelación de la llamada de emergencia**



Es posible cancelar la llamada, durante los 20 segundos de la secuencia de emergencia, pulsando el botón de emergencia.

### **Actualización del software**



Al colocar la pulsera en el cargador magnético, se buscan automáticamente las actualizaciones disponibles.

### **Consulta del estado de la batería**

37,5 % de batería =



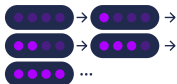
Al pulsar brevemente una vez el botón de llamada de emergencia, se consulta el estado de la batería de la pulsera de emergencia caera. A continuación, el estado de la batería se interpreta según el número de LED iluminados en blanco.

**LED blanco intermitente:**

12,5 % de batería

**LED iluminado en color blanco:**

25 % de batería

**Comprobación de la calidad de la red**

37,5 % de calidad de la red =



Al pulsar el botón de emergencia dos veces brevemente, se consulta la calidad de la red de la pulsera de emergencia caera. A continuación, el estado se interpreta según el número de LED iluminados en morado. Al igual que con el estado de la batería, cada LED intermitente representa un 12,5 % y cada LED fijo en color morado representa un 25 %.

**Ejemplo:**

2 luces fijas = 50 %

1 luz fija + 1 luz LED intermitente =

25 % + 12,5 % = 37,5 %

4 luces fijas = 100 %

# Limpieza

## **Limpieza de la pulsera de emergencia caera y sus accesorios**

Limpie la pulsera de emergencia caera y sus accesorios con regularidad para garantizar que funcionen perfectamente.

- Antes de limpiar la pulsera, retírela del cargador magnético y extraiga la fuente de alimentación del cargador.
- Limpie la pulsera y los accesorios con un paño suave, seco o ligeramente humedecido. Evite el uso de productos químicos.
- Si ha utilizado un paño húmedo para la limpieza, seque la pulsera y los accesorios y compruebe si el micrófono o los altavoces de la pulsera presentan restos de suciedad o líquidos.
- Compruebe si hay restos de suciedad o líquidos en las pletinas de contacto del cargador magnético. Retírelos con cuidado.

# Indicaciones importantes

## Advertencias y seguridad

Lea las siguientes advertencias y la información sobre el manejo seguro de la pulsera caera:

- La apertura de la carcasa solo debe realizarla el personal especializado y autorizado.
- En caso de avería, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de caera
- Evite el uso junto con implantes o dispositivos médicos
- Evite las zonas prohibidas y de riesgo para los teléfonos móviles
- La pulsera de emergencia caera es resistente al polvo y al agua
- Rango de temperatura para el uso de la pulsera caera: de -10 °C a +50 °C
- Configure correctamente la pulsera y la suscripción para disfrutar de todas las funciones
- Cargue periódicamente la batería de la pulsera de emergencia caera
- Utilice exclusivamente los accesorios originales suministrados
- A pesar de la cobertura de red en toda Europa, no se puede garantizar la posibilidad de realizar una llamada de emergencia dentro de las zonas sin cobertura o cuando existan fuentes de interferencia
- Conserve el contenido de la caja y el manual de instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlos en caso necesario



# Indicaciones importantes

## Eliminación y reciclaje



La batería de la pulsera caera no debe desecharse junto con la basura doméstica. Para desecharla, siga las normativas locales sobre eliminación de residuos.



La pulsera caera no debe desecharse junto con los residuos domésticos, sino que debe depositarse en un punto de recogida para el reciclaje de dispositivos electrónicos.






Debido a su diseño compacto, no tiene la posibilidad de extraer la batería por su cuenta. Recorra al servicio técnico de caera para extraer y desechar la batería con el fin de garantizar una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

# Indicaciones importantes

## Explicación de signos y símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos en estas instrucciones de uso y en el dispositivo:

	Conformidad con las normas de seguridad de la UE. El producto cumple las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche el producto junto con los residuos domésticos.
	El producto contiene un manual de instrucciones que incluye toda la información importante.

## Garantía y asistencia técnica

La garantía (responsabilidad por defectos) protege al cliente por ley y se aplica siempre que el artículo no funcione correctamente o no se corresponda con la descripción. Estos derechos se aplican en toda la UE y, en el caso de los artículos nuevos, tienen una vigencia mínima de 2 años. Sin embargo, la garantía no es válida:

- **Cuando el cliente es el responsable de los daños**
- **Cuando los daños han sido provocados por un manejo incorrecto**
- **En el momento en que el dispositivo se abre de forma inadecuada o en talleres no autorizados.**

# Características técnicas de caera

## Características técnicas

- Dimensiones: Longitud 55 mm x anchura 29 mm x altura 16 mm
- Longitud de la pulsera: de 12,5 cm a 19,5 cm, con cierre ajustable
- Peso: aprox. 55 g (sin cable ni cargador magnético)
- Cuatro LED multicolor integrados
- GSM: Bandas de frecuencia GSM/GPRS/EDGE DUAL de 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Batería: Batería de iones de litio de 200 mAh, 3,7 V
- Duración de la batería/tiempos de carga: hasta 21 días/ < 2 horas para 100 %
- Micrófono: Micrófono de condensador
- Altavoz: 1,0 W
- Sistema de posicionamiento mediante puntos de acceso WLAN y triangulación GSM
- Resistente al agua según IP67
- Resistente al agua y al polvo
- Temperatura de funcionamiento permitida: de -10 °C a +50 °C (no cargar por debajo de 0 °C)

## Declaración de conformidad CE

Por la presente, microsynetics GmbH declara que el artículo **caera**, denominado: pulsera de emergencia con detección automática de caídas, cumple con las disposiciones de la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE, conforme a la declaración de conformidad CE. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



# Sommaire

- 74 Contenu de la livraison
- 75 Aperçu des fonctions du bracelet
- 77 Procédure d'appel d'urgence
- 78 Fonctions – Aperçu rapide
- 79 Charger la batterie
- 80 Aperçu des séquences de clignotement
- 85 Nettoyage
- 86 Remarques importantes
- 89 Caractéristiques techniques – caera

# Contenu de la livraison



1 Bracelet d'appel d'urgence caera

2 Guide rapide

3 Chargeur magnétique

4 Fiche secteur 5 V

5 Câble de charge USB-C

## Aperçu des fonctions du bracelet



Pour un aperçu détaillé des fonctions et des applications du bracelet d'appel d'urgence caera, veuillez consulter le site web caera ou télécharger le mode d'emploi.

# Aperçu des fonctions du bracelet

- 1 Bouton d'urgence et marche/arrêt
- 2 Voyants LED
- 3 Haut-parleur
- 4 Microphone
- 5 Fermeture en acier inoxydable

## Fonctions supplémentaires

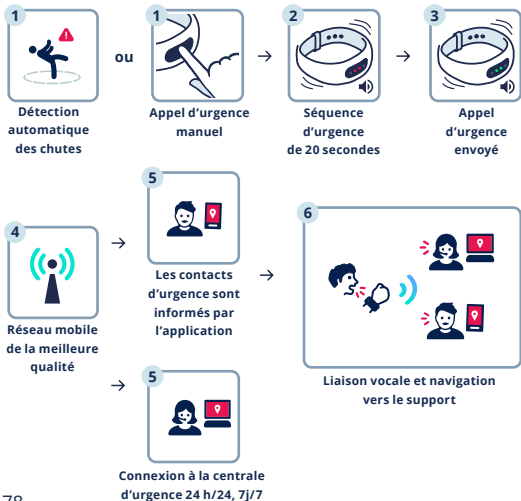
- SIM intégrée (fixe)
- Batterie (jusqu'à 21 jours)
- Design simple et moderne
- Localisation à l'échelle européenne
- Protection contre l'eau et la poussière
- Détection automatique des chutes
- Silicone médical et antiallergique



# Procédure d'urgence

## Représentation du processus d'appel d'urgence

L'appel d'urgence peut être lancé manuellement par pression d'un bouton ou automatiquement par détection de chute :



# Aperçu des fonctions

## Mise en marche et à l'arrêt du bracelet d'appel d'urgence caera



4 pressions



Lumière  
blanche

+



Vibration

### Appuyez 4 fois de suite sur le bouton pour allumer

- L'appareil s'allume automatiquement dès qu'il est placé sur le support de charge (**première utilisation** : caera ne démarre que lorsqu'il est placé sur le support de charge).
- Les LED clignotent en blanc du centre vers l'extérieur
- Vibrations brèves perceptibles
- L'appareil est prêt à l'emploi dès que le clignotement et la vibration sont terminés
- Pour l'éteindre, appuyez de nouveau 4 fois consécutives sur le bouton

### Déclenchement manuel de l'appel d'urgence/déclenchement automatique de l'appel d'urgence

- **Déclenchement manuel** : Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour déclencher l'appel d'urgence
- **Déclenchement automatique** : Détection de chute active l'appel d'urgence
- Les LED clignotent en rouge et deviennent jaunes lors de l'envoi de l'appel d'urgence
- Alarme d'urgence et vibrations sur le bracelet
- 20 secondes pour annuler la séquence d'urgence en appuyant à nouveau sur le bouton
- Les LED clignotent en vert dès que l'appel d'urgence a été envoyé avec succès
- Le bracelet établit un appel vocal entre caera et le contact d'urgence

# Charger la batterie

## Chargement de la batterie/autonomie de la batterie



Branchez le câble de chargement USB sur le chargeur magnétique fourni et raccordez le câble à l'adaptateur secteur fourni. Branchez l'adaptateur secteur à l'alimentation électrique.

Reliez ensuite le chargeur magnétique au bracelet d'appel d'urgence caera. Une charge complète de la batterie dure jusqu'à 2 heures. L'autonomie de la batterie du bracelet peut atteindre 21 jours. Lorsque l'autonomie de la batterie est inférieure à 30 % et à 10 %, le bracelet émet une alerte automatique de batterie. Le bracelet vibre brièvement 3 fois consécutives et l'état de la batterie peut être lu à l'aide des LED. Appuyez une fois brièvement sur le bouton d'urgence pour vérifier manuellement l'état de la batterie. Pendant le processus de chargement, l'appareil recherche automatiquement les mises à jour disponibles et les exécute de manière autonome. Cela garantit que vous avez toujours installé la version logicielle la plus récente sur votre appareil.

# Aperçu des séquences de clignotement

## Fonction

## Mise en œuvre

### Mise en marche du bracelet d'appel d'urgence caera



Appuyez brièvement 4 fois consécutives sur le bouton d'urgence du bracelet.

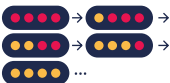
**Indication :** Lors de la première utilisation, l'appareil doit être placé dans le chargeur pour être mis en marche.

### Mise à l'arrêt du bracelet d'appel d'urgence caera



Appuyez brièvement 4 fois consécutives sur le bouton d'urgence du bracelet d'appel d'urgence

### Déclencher manuellement l'appel d'urgence



Appuyez sur le bouton d'urgence du bracelet d'appel d'urgence et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La séquence d'appel d'urgence suivante comprend une minuterie d'appel d'urgence de 20 secondes ainsi que le processus de connexion.

### Appel d'urgence - détection automatique des chutes



Le bracelet d'appel d'urgence détecte automatiquement les chutes grâce à la détection intelligente des chutes et déclenche un appel d'urgence. La séquence d'appel d'urgence suivante comprend une minuterie d'appel d'urgence de 20 secondes ainsi que le processus de connexion.

### Minuterie d'appel d'urgence/Initiation de la connexion au serveur



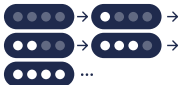
Le minuteur d'appel d'urgence est terminé lorsque la lumière rouge est complètement passée à la lumière jaune. Dans cette séquence, il est possible d'interrompre l'appel d'urgence en appuyant à nouveau longuement sur le bouton d'urgence.

### Liaison vocale



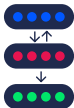
La connexion au serveur et à l'application est établie. Pendant l'établissement de la communication (lumière verte), l'appel d'urgence peut être interrompu à tout moment.

### Indicateur de charge de la batterie



Lorsque le bracelet d'appel d'urgence est placé dans le chargeur magnétique fourni, le processus de charge démarre automatiquement.

### Processus d'accouplement



Pendant le processus de configuration, il vous sera demandé d'insérer le bracelet d'appel d'urgence dans le chargeur magnétique pour lancer le processus d'appairage.

Lorsque l'appareil est prêt à être apparié, les LED passent continuellement du bleu au rouge.

Pour poursuivre le processus d'appairage, vous devez appuyer sur le bouton d'urgence et les LED s'allumeront en vert pour confirmer l'appairage.

## Fonction

## Mise en œuvre

### Avertissement batterie



Dès que le niveau de la batterie passe en dessous de 30 %, une alerte de batterie est émise. En outre, un autre avertissement de batterie est émis dès que la plage critique de 10 % est atteinte.

### Interrompre l'appel d'urgence



Dans la séquence d'appel d'urgence de 20 secondes, il est possible d'annuler l'appel d'urgence en appuyant sur le bouton d'urgence.

### Mise à jour du logiciel



Lors de l'insertion dans le chargeur magnétique, le système recherche automatiquement les mises à jour disponibles.

### Consulter l'état de la batterie

37,5 % batterie =



En appuyant une fois brièvement sur le bouton d'appel d'urgence, l'état de la batterie du bracelet d'appel d'urgence caera est interrogé. Celui-ci peut ensuite être lu à partir du nombre de LED allumées en blanc.

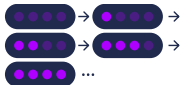
## LED blanche clignotante :

Batterie 12,5 %

## LED blanche allumée :

Batterie 25 %

### Vérifier la qualité du réseau



Qualité du réseau 37,5 % =



Si vous appuyez deux fois brièvement sur le bouton d'urgence, la qualité du réseau du bracelet d'appel d'urgence caera sera évaluée. Celui-ci peut ensuite être lu à partir du nombre de LED violettes allumées. Comme pour l'état de la batterie, chaque LED clignotante représente 12,5 % et chaque LED violette fixe représente 25 %.

#### Exemple :

2 lumières continues = 50 %

1 lumière continue + 1 LED clignotante =

25 % + 12,5 % = 37,5 %

4 lumières continues = 100 %



# Nettoyage

## **Nettoyage du bracelet d'appel d'urgence et des accessoires caera**

Nettoyez régulièrement le bracelet d'appel d'urgence caera et ses accessoires afin de garantir leur bon fonctionnement.

- Avant le nettoyage, retirez le bracelet du chargeur magnétique et retirez l'adaptateur secteur du chargeur.
- Nettoyez le bracelet et les accessoires à l'aide d'un chiffon doux, sec ou légèrement humide. Évitez impérativement d'utiliser des nettoyants chimiques.
- Séchez ensuite le bracelet et les accessoires si vous avez utilisé un chiffon humide pour le nettoyage et vérifiez si des salissures ou des liquides se sont accumulés sur le microphone ou les haut-parleurs du bracelet.
- Vérifiez l'absence de salissures ou de liquide sur les contacts de charge du chargeur magnétique. Éliminez-les avec précaution.

# Informations importantes

## Avertissements et sécurité

Lisez les avertissements et informations suivants pour utiliser caera en toute sécurité :

- Le boîtier ne doit être ouvert que par des techniciens autorisés.
- En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le service client caera
- Évitez l'utilisation avec des dispositifs médicaux ou implantés
- Évitez les zones interdites et les zones à risque pour les téléphones portables.
- Le bracelet d'appel d'urgence caera résiste à la poussière et à l'eau
- Plage de température d'utilisation de caera : -10 °C à +50 °C
- Configurez correctement le bracelet et l'abonnement pour bénéficier de toutes les fonctionnalités
- Chargez régulièrement la batterie du bracelet d'appel d'urgence caera.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis.
- Malgré la couverture du réseau mobile dans toute l'Europe, il est impossible de garantir qu'une urgence puisse être déclenchée à l'intérieur des zones mortes ou des sources perturbatrices.
- Conservez soigneusement le contenu de l'emballage et le mode d'emploi afin de pouvoir les consulter ultérieurement, au besoin.

# Informations importantes

## Élimination et recyclage



La batterie du caera ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers. Pour l'élimination, veuillez respecter les dispositions locales relatives à l'élimination des déchets.



caera ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, mais doit être déposée dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électroniques.



Sa conception compacte ne prévoit aucun retrait par l'utilisateur. Veuillez utiliser le service caera pour le retrait et l'élimination de la batterie afin de garantir une élimination respectueuse de l'environnement.

# Informations importantes

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil :



Conformité aux normes de sécurité de l'UE. Le produit est conforme aux directives européennes et nationales en vigueur.



Élimination conformément à la directive CE - DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques). Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.



Ce produit est accompagné d'un mode d'emploi qui comporte toutes les informations importantes.

## Garantie & service

La garantie (responsabilité en cas d'anomalie) est assurée par la loi au client et s'applique toujours lorsque la marchandise ne fonctionne pas correctement ou ne correspond pas à la description. Les droits sont valables dans toute l'UE et s'élèvent à au moins 2 ans pour les nouveaux produits. Cette garantie ne vaut cependant pas :

- **En cas de faute personnelle du client**
- **En cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme**
- **Dès que l'appareil a été ouvert de manière non conforme ou par des ateliers non agréés.**

# Caractéristiques techniques – caera

## Caractéristiques techniques

- Dimensions : Longueur 55 mm × largeur 29 mm × hauteur 16 mm
- Longueur du bracelet : 12,5 cm à 19,5 cm – fermeture réglable
- Poids : env. 55 g (hors câble et chargeur magnétique)
- Quatre LED multicolores intégrées
- GSM : GSM/GPRS/EDGE bibande 900/1800 MHz
- GNSS : GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Batterie : Batterie Li-ion 200 mAh, 3,7 V
- Autonomie de la batterie/temps de charge : jusqu'à 21 jours/< 2 heures pour atteindre 100 %
- Microphone : Microphone à condensateur
- Haut-parleur : 1,0 W
- Positionnement assisté par points d'accès Wi-Fi et triangulation GSM
- Étanchéité : testée selon IP 67
- Étanchéité à l'eau et à la poussière
- Température de service admissible : -10 °C à +50 °C (ne pas charger à moins de 0 °C)

## Déclaration de conformité CE

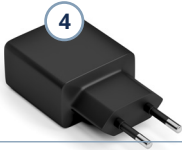
microsynetics GmbH déclare par la présente que le produit **caera**, désignation : Le bracelet d'appel d'urgence avec détection automatique des chutes, en vertu de la déclaration de conformité CE, est conforme aux dispositions de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



# İçindekiler

- 92 Teslimat kapsamı
- 93 Bileklik Fonksiyonuna Genel Bakış
- 95 Acil çağrı süreci
- 96 Fonksiyonlar - Genel bakış
- 97 Pilin şarj edilmesi
- 98 Sinyal düzenine genel bakış
- 103 Temizlik
- 104 Önemli bilgiler
- 107 Teknik veriler - caera

# Teslimat kapsamı



1 caera acil çağrı bilekliği

2 Hızlı Kılavuz

3 Manyetik şarj kabı

4 Şebeke fişi 5V

5 USB-C şarj kablosu



## Bileklik Fonksiyonuna Genel Bakış



caera acil durum çağırısı bilekliğinin işlevlerine ve uygulamalarına ilişkin ayrıntılı bir genel bakış için lütfen caera web sitesini ziyaret edin veya kullanım kılavuzunu indirin.

# Bileklik Fonksiyonuna Genel Bakış

- 1 Acil durum düğmesi ve açma/kapatma
- 2 LED'ler
- 3 Hoparlör
- 4 Mikrofon
- 5 Paslanmaz çelik katlanır toka

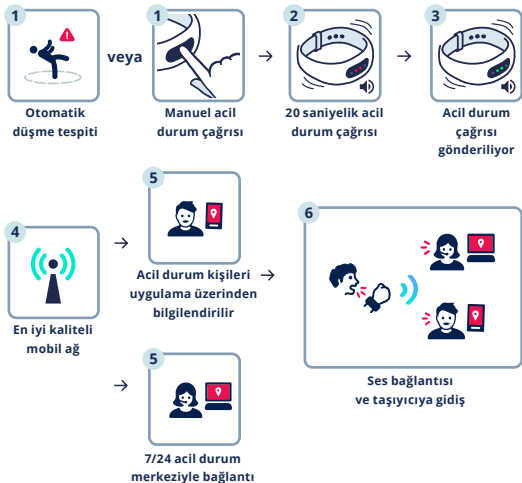
## **Diğer Fonksiyonlar**

- Gömülü SIM (sabit)
- Pil (21 güne kadar)
- Sade ve modern tasarım
- Avrupa çapında konum tespiti
- Su ve toza karşı korumalı
- Otomatik düşme tespiti
- Tıbbi ve antialerjik silikon

# Acil çağrı süreci

## Acil çağrı sürecinin gösterimi

Acil çağrı süreci hem düğmeye basılarak manuel olarak hem de düşmenin algılanmasıyla otomatik olarak başlatılabilir:



# Fonksiyonlara genel bakış

## caera acil durum çağrı bilekliği açma ve kapatma



4 kez basın



Beyaz ışık

+



Titreşim

### Açmak için tuşa 4 kez arka arkaya basın

- Cihaz, şarj aletine yerleştirildiğinde otomatik olarak açılır (**ilk kullanım:**caera yalnızca şarj yuvasına yerleştirildiğinde başlar).
- LED'ler ortadan dış tarafa doğru beyaz yanıp söner
- kısa süreli titreşim hissedilir
- Cihaz, yanıp sönmeye ve titreşim sona erdiğinde kullanıma hazırdır
- Kapatmak için düğmeye tekrar 4 kez arka arkaya basın

### Acil çağrıyı manuel olarak başlatma / acil çağrıyı otomatik olarak başlatma

- **Manuel başlatma:** Düğmeye 3 saniye basıldığında acil çağrı aktif hale gelir
- **Otomatik başlatma:**Düşme tespiti ile acil çağrı aktif hale gelir
- LED'ler kırmızı yanıp söner ve acil durum çağrısı gönderilirken sarıya döner
- Bileklik üzerinden acil durum alarmı ve titreşim
- Acil durum çağrısını iptal etmek için 20 sn. tekrar basın
- Acil çağrı başarıyla gönderildikten sonra LED'ler yeşil renkte yanıp söner
- Bileklik, caera ile acil durum kişisi arasında sesli arama yapar

# Pilin şarj edilmesi

## Pilin şarj edilmesi / pilin çalışma süresi



USB şarj kablosunu birlikte verilen manyetik şarj cihazına takın ve kabloyu birlikte verilen şarj başlığına (adaptörüne) bağlayın. Adaptörü güç kaynağına bağlayın.

Ardından manyetik şarj aletini caera acil durum çağrı bilekliğine bağlayın. Pilin tam olarak şarj edilmesi 2 saat sürer. Bilekliğin pil ömrü 21 güne kadardır. Pil %30'un altına düştüğünde ve %10 olduğunda, bileklik otomatik bir pil uyarısı verecektir. Bu durumda bileklik, arka arkaya 3 kez titrer ve LED'ler aracılığıyla şarj edilebilir pil seviyesi okunabilir. Pil seviyesini manuel olarak sorgulamak için acil durum düğmesine 1 kez basın. Şarj işlemi sırasında cihaz mevcut güncellemeleri otomatik olarak arar ve bunları kendiliğinden gerçekleştirir. Bu, cihazınızda yazılımın her zaman en güncel sürümünün yüklü olmasını sağlar.

# Sinyal düzenine genel bakış

## İşlev

### caera acil durum çağrı bilekliğinin açılması



## Uygulama

Bileklikteki acil durum düğmesine arka arkaya 4 kez kısaca basın.

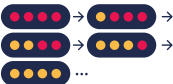
**Bilgi:** Cihazı ilk kez kullanırken, açılabilmesi için şarj yuvasına yerleştirilmesi gerekir.

### caera acil durum çağrı bilekliğinin kapatılması



Acil durum bilekliği üzerindeki acil durum düğmesine arka arkaya 4 kez kısaca basın

### Acil çağrıyı manuel tetikleme



Acil durum bilekliği üzerindeki acil durum düğmesini 3 saniye basılı tutun. Takip eden acil çağrı 20 saniyelik bir acil çağrı zamanlayıcısını ve bağlantı sürecini içerir.

## İşlev

### Acil durum çağrısı - otomatik düşmenin algılaması



## Uygulama

Acil durum çağrı bilekliği, düşüşleri otomatik olarak algılar ve acil durum çağrısı yapar. Takip eden acil çağrı 20 saniyelik bir acil çağrı zamanlayıcısını ve bağlantı sürecini içerir.

### Acil çağrı zamanlayıcısı / sunucu bağlantısı girişi



Acil çağrı zamanlayıcısı, kırmızı ışık tamamen sarı ışığa döndüğünde sona erer. Bu sırada acil durum düşmesine tekrar uzun süre basarak acil durum çağrısı iptal edilebilir.

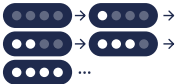
### Sesli bağlantı



Sunucu ve uygulama ile bağlantı kurulur. Bağlantı kurulurken (yeşil ışık yanar), acil durum çağrısı istenildiği zaman iptal edilebilir.

## İşlev

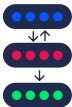
### Şarj sırasında pil göstergesi



## Uygulama

Acil durum bilekliğini manyetik şarj yuvasına yerleştirdiğinizde, şarj işlemi otomatik olarak başlar.

### Bağlantı süreci



Kurulum işlemi sırasında, eşleştirme işlemini başlatmak için caera acil durum bilekliğini manyetik şarj yuvasına yerleştirmeniz istenecektir. Ardından LED'ler sürekli olarak mavi ve kırmızı arasında değişir. Eşleştirme işlemine devam etmek için acil durum düğmesine basmanız gerekir.

Ardından LED'ler yeşil renkte yanar ve başarılı bir şekilde eşleşme sağlanmış olur.



## İşlev

## Uygulama

### Pil uyarısı



Pil seviyesi %30'un altına düştüğünde pil uyarısı alırsınız. Ek olarak pil uyarısı, %10 kritik aralığa ulaşıldığında verilir.

### Acil durum çağrısının iptal edilmesi



20 saniyelik acil durum çağrısı sırasında acil durum düğmesine basılarak acil durum iptal edilebilir.

### Yazılım güncellemesi



Manyetik şarj cihazına yerleştirildiğinde otomatik olarak mevcut güncellemeler kontrol edilir.

### Pil durumunu sorgulama

%37,5 pil yüzdesi =



Acil durum çağrısı düğmesine bir kez kısaca basıldığında caera acil durum çağrı bilekliğinin pil durumu sorgulanır. Bu, daha sonra beyaz yanan LED'lerin sayısı üzerinden okunabilir.

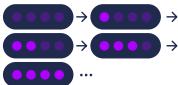
## Beyaz yanıp sönen LED:

Pil yüzdesi %12,5

## Beyaz yanan LED:

Pil yüzdesi %25

### Şebeke kalitesinin kontrolü



%37.5 Şebeke kalitesi =



Acil durum düğmesine iki kez ve kısa süreyle basıldığında caera acil durum çağrı bilekliğinin şebeke kalitesi sorgulanır. Bu, daha sonra mor yanan LED'lerin sayısı üzerinden okunabilir.

Pil durumunda olduğu gibi, yanıp sönen her LED %12,5'u ve mor LED'in her biri %25'i gösterir.

### Örn.

2x kesintisiz ışık = %50

1x sürekli ışık + 1x yanıp sönen LED =

%25 + %12,5 = %37,5

4x sürekli ışık = %100

# Temizlik

## **caera acil durum çağrı bilekliğinin ve aksesuarlarının temizlenmesi**

Tam işlevselliği sağlamak için caera acil durum çağrı bilekliği ve aksesuarlarını düzenli olarak temizleyin.

- Temizlemeden önce kayışı manyetik şarj aletinden çıkarın ve güç adaptörünü şarj aletinden çıkarın.
- Bileklik ve aksesuarları temizlemek için yumuşak, kuru veya hafif nemli bir bez kullanın. Kimyasal temizlik maddelerinin kullanımından mutlaka kaçınılmalıdır.
- Temizlemek için nemli bir bez kullandıysanız bilekliği ve aksesuarları kurulayın ve mikrofon ya da bileklik hoparlörlerinde kir ya da sıvı toplanıp toplanmadığını kontrol edin.
- Manyetik şarj aletinin şarj temas noktalarında kir veya sıvı birikmesi olup olmadığını kontrol edin. Varsa, bunları dikkatli bir şekilde çıkarın.

# Önemli bilgiler

## Uyarı notları ve güvenlik

caera'nın güvenli kullanımına ilişkin aşağıdaki uyarı notlarını ve bilgileri okuyun:

- Gövde sadece yetkili uzmanlar tarafından açılmalıdır.
- Arıza durumunda lütfen caera müşteri hizmetlerine başvurun.
- İmplant edilmiş veya tıbbi cihazlarla birlikte kullanmaktan kaçının.
- Yasak alanlardan ve cep telefonu için riskli alanlardan uzak durun.
- caera acil durum çağrı kayışı toza ve suya karşı dayanıklıdır.
- caera için sıcaklık aralığı: -10°C ila +50°C'dir .
- Tam işlevsellik için bileklik ve aboneliği doğru şekilde ayarlayın.
- caera acil durum çağrı bilekliğinin şarj edilebilir pilini düzenli olarak şarj edin.
- Sadece ürünle birlikte verilen orijinal aksesuarları kullanın.
- Avrupa çapında ağ kapsama alanına rağmen, radyo delikleri veya parazit kaynakları içinde acil bir durumun oluşabileceği garanti edilemez.
- Gerektiğinde elinizin altında olması için ambalajın içeriğini ve kullanım kılavuzunu iyi bir şekilde saklayın.

# Önemli bilgiler

## İmha ve geri dönüşüm



caera şarj edilebilir pil evsel atık değildir.  
İmha için yerel atık bertaraf  
yönetmeliklerine bakın.



caera evsel atık değildir, elektronik cihazların  
geri dönüşümü için bir toplama noktasına  
götürülmelidir.






Kompakt tasarım nedeniyle, pilin bağımsız  
olarak çıkarılması amaçlanmamıştır.  
Çevre dostu bir şekilde imha edilmesini  
sağlamak için lütfen pilin çıkarılması ve imha  
edilmesi için caera servisine başvurun.

# Önemli bilgiler

## İşaret ve sembollerin açıklaması

Bu kullanım kılavuzunda ve cihaz üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	AB güvenlik standartlarına uygunluk. Ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerine ve ulusal yönergelere uygundur.
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde imha edilmelidir. Ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
	Bu ürün, tüm önemli bilgilerin yer aldığı bir kullanım kılavuzu içermektedir.

## Garanti ve Servis

Garanti (kusurlara karşı sorumluluk) müşteriler için kanunla garanti altına alınmıştır ve malların hatasız çalışmaması veya açıklamaya uymaması durumunda her zaman geçerlidir. Bu haklar AB çapında geçerlidir ve yeni ürünler için en az 2 yıldır. Ancak garanti aşağıdakileri kapsamamaktadır:

- **Müşterinin kendi kusuru olması halinde**
- **Usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlarda**
- **Cihazın uygun olmayan şekilde veya yetkisiz servisler tarafından açılması halinde.**

# Teknik özellikler - caera

## Teknik veriler

- Ölçü: Uzunluk 55 mm x Genişlik 29 mm x Yükseklik 16 mm
- Bileklik uzunluğu: 12,5 cm ila 19,5 cm - ayarlanabilen toka
- Ağırlık: yakl. 55 g (kablo ve manyetik şarj aleti hariç)
- Dört adet çok renkli LED
- GSM: GSM/GPRS/EDGE DUAL Bant 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Pil: 200 mAh Li-iyon pil, 3.7 V
- Pil ömrü/ şarj süreleri: 21 güne kadar/ %100 şarj için < 2 saat.
- Mikrofon: Kapasitör mikrofon
- Hoparlör: 1.0 W
- WLAN erişim noktaları ve GSM triangülasyon ile konumlandırma desteği
- Su geçirmezlik: IP 67'ye göre test edilmiştir
- Su ve toz geçirmez
- Çalışma sıcaklığı aralığı: -10°C ila +50°C (0°C'nin altında şarj etmeyin)

## CE Uygunluk Beyanı

microsynetics GmbH işbu belge ile **caera** ürününün tasarımını aşağıdaki şekilde beyan eder: CE uygunluk beyanında tanımlanan, 2014/53/AB sayılı telsiz ekipmanları direktifine uygun, otomatik düşme tespitli acil durum çağrı bilekliği. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)

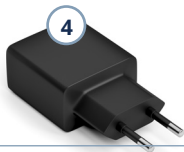




## Spis treści

- 110 Zakres dostawy
- 111 Przegląd funkcji bransoletki
- 113 Proces wzywania pomocy
- 114 Przegląd funkcji bransoletki
- 115 Ładowanie akumulatora
- 116 Przegląd wzorca migania
- 121 Czyszczenie
- 122 Ważne wskazówki
- 125 Dane techniczne - caera

## W zestawie:



- 1 Bransoletka alarmowa caera
- 2 Szybki przewodnik
- 3 Ładowarka magnetyczna
- 4 Wtyczka sieciowa 5 V
- 5 Kabel USB-C do ładowania

## Przegląd funkcji bransoletki



Aby uzyskać szczegółowy przegląd funkcji i zastosowań bransoletki alarmowej caera, odwiedź stronę internetową caera lub pobierz instrukcję obsługi.

# Przegląd funkcji bransoletki

- 1 Przycisk awaryjny oraz włączanie/wyłączanie
- 2 Diody LED
- 3 Głośnik
- 4 Mikrofon
- 5 Składane zapięcie ze stali szlachetnej

## Funkcje dodatkowe

- Wbudowana karta SIM (zamontowana na stałe)
- Akumulator (do 21 dni)
- Proste i nowoczesne wzornictwo
- Wyszukiwanie lokalizacji w całej Europie
- Wodo- i pyłoszczelna
- Automatyczne wykrywanie upadku
- Silikon medyczny i antyalergiczny

# Procedura wzywania pomocy

## Przedstawienie procesu wzywania pomocy

Proces wzywania pomocy może zostać zainicjowany ręcznie poprzez naciśnięcie przycisku lub automatycznie poprzez wykrycie upadku:



1  
Automatyczne wykrywanie upadku

lub



1  
Ręczne połączenie alarmowe



2  
20-sekundowa sekwencja awaryjna



3  
Wysyłanie połączenia alarmowego



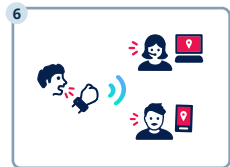
4  
Najlepsza jakość sieci komórkowej



5  
Kontakty alarmowe są powiadamiane przez aplikację



5  
Połączenie z centrum ratowniczym 24/7



6  
Połączenie głosowe i nawigacja do nośnika

# Przegląd funkcji

## Włączanie i wyłączanie bransoletki alarmowej caera



Naciśnij 4x

=



Światło białe

+



Wibracje (drgania)

### W celu włączenia naciśnąć przycisk 4 razy z rzędu.

- Urządzenie włącza się automatycznie po włożeniu do ładowarki (**pierwsze użycie:** caera uruchamia się tylko po włożeniu do ładowarki).
- Diody LED migają na biało od środka do zewnątrz.
- odczuwalne krótkotrwałe wibracje.
- Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy ustanie miganie i wibracje.
- W celu wyłączenia naciśnąć przycisk 4 razy z rzędu.

### Ręczne połączenie alarmowe/automatyczne połączenie alarmowe

- **Ręczne wywołanie:** Naciśnięcie przycisku przez 3 sekundy aktywuje alarm
- **Automatyczne wywołanie:** Wykrycie upadku uruchamia połączenie alarmowe
- Diody LED migają na czerwono i zmieniają kolor na żółty podczas wysyłania sygnału alarmowego
- Alarm awaryjny i wibracje bransoletki
- 20 sek. aby anulować sekwencję awaryjną przez ponowne naciśnięcie
- Diody LED migają na zielono po pomyślnym wysłaniu połączenia alarmowego
- Bransoletka nawiązuje połączenie głosowe z kontaktem alarmowym

# Ładowanie akumulatora

## Ładowanie akumulatora / czas pracy akumulatora



Podłącz kabel USB do ładowarki magnetycznej znajdującej się w zestawie i do dołączonego zasilacza sieciowego. Podłącz zasilacz do źródła zasilania.

Następnie połącz ładowarkę magnetyczną z bransoletką alarmową caera. Pełne naładowanie akumulatora trwa do 2 godzin. Żywotność baterii bransoletki wynosi do 21 dni. Gdy poziom naładowania spadnie poniżej 30% i gdy osiągnie 10%, bransoletka generuje automatyczne powiadomienia o stanie baterii. Bransoletka wibruje przy tym krótko 3 razy, a na podstawie diod LED można odczytać poziom naładowania akumulatora. Aby ręcznie sprawdzić poziom naładowania baterii, naciśnij 1 raz krótko przycisk awaryjny. Podczas ładowania urządzenie automatycznie wyszukuje dostępne aktualizacje i przeprowadza je autonomicznie. Gwarantuje to, że na Twoim urządzeniu zainstalowana jest zawsze najnowsza wersja oprogramowania.

# Schemat migania - przegląd

## Funkcja

### Włączanie bransoletki alarmowej



## Wykonanie

Naciśnij krótko 4 razy z rzędu przycisk awaryjny na bransoletce.

**Wskazówka:** Podczas pierwszego użycia urządzenie należy umieścić w podstawie ładującej w celu włączenia.

### Wyłączanie bransoletki alarmowej



Naciśnij krótko 4 razy z rzędu przycisk awaryjny na bransoletce.

### Ręczne nawiązanie połączenia alarmowego



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk awaryjny na opasce. Następująca sekwencja połączeń alarmowych obejmuje 20-sekundowy timer połączeń alarmowych i proces połączenia.



## Funkcja

### Telefon alarmowy - automatyczne wykrywanie upadku



## Wykonanie

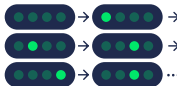
Bransoletka alarmowa automatycznie wykrywa upadek poprzez inteligentny system wykrywania upadku i nawiązuje połączenie alarmowe. Następująca sekwencja połączeń alarmowych obejmuje 20-sekundowy timer połączeń alarmowych i proces połączenia.

### Timer połączeń alarmowych/ Inicjowanie połączenia z serwerem



Timer połączeń alarmowych jest wyłączony, gdy czerwone światło wędrujące całkowicie zmieni kolor na żółty. W trakcie tej sekwencji można anulować połączenie alarmowe przez ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku awaryjnego.

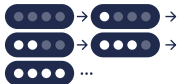
### Połączenie głosowe



Nawiązano połączenie z serwerem i aplikacją. Podczas nawiązywania połączenia (zielone światło wędrujące) w każdej chwili można przerwać połączenie alarmowe.

## Funkcja

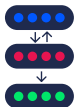
### Wskaźnik baterii podczas ładowania



## Wykonanie

Po włożeniu bransoletki alarmowej do dołączonej ładowarki magnetycznej proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.

### Proces sprzęgania



Podczas procesu konfiguracji Użytkownik zostanie poinstruowany, aby umieścić bransoletkę ratunkową caera w ładowarce magnetycznej w celu rozpoczęcia procesu parowania.

Następnie diody LED nieprzerwanie zmieniają kolor na niebieski i czerwony. Aby kontynuować proces parowania, należy nacisnąć przycisk awaryjny.

Diody LED zaświecą się na zielono, potwierdzając pomyślne sparowanie.

## Funkcja

## Wykonanie

### Ostrzeżenie o baterii



Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 30%, pojawi się ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii. Kolejne ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania pojawi się, gdy bateria osiągnie krytyczny poziom 10%.

### Anuluj połączenie alarmowe



W trakcie 20-sekundowej sekwencji alarmowej można anulować sytuację awaryjną, naciskając przycisk awaryjny.

### Aktualizacja oprogramowania



Dostępne aktualizacje wyszukiwane się automatycznie po umieszczeniu urządzenia w ładowarce magnetycznej.

### Sprawdzanie stanu baterii

37,5% akumulatora =

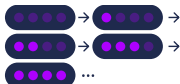


Jednokrotne, krótkie naciśnięcie przycisku alarmowego powoduje sprawdzenie stanu baterii na bransoletce alarmowej. Można go odczytać po liczbie diod LED świecących na biało.

**Dioda LED miga na biało:** 12,5 %  
akumulatora

**Dioda LED świeci na biało:** 25%  
akumulatora

## Sprawdzenie jakości sieci



Jakość sieci na poziomie 37,5% =



Dwukrotne, krótkie naciśnięcie przycisku awaryjnego powoduje sprawdzenie jakości sieci na bransoletce alarmowej. Można ją odczytać po liczbie świecących na fioletowo diod LED. Podobnie jak w przypadku stanu akumulatora każda migająca dioda LED odpowiada 12,5%, a każda świecąca na fioletowo dioda LED wskazuje 25%.

### Przykład:

2x światło ciągłe = 50%

1x światło ciągłe + 1x światło LED migające =

25% + 12,5% = 37,5%

4x światło ciągłe = 100%

# Czyszczenie

## **Czyszczenie bransoletki alarmowej caera i akcesoriów**

Bransoletkę alarmową i akcesoria należy czyścić systematycznie, aby zagwarantować ich pełną funkcjonalność.

- Przed czyszczeniem wyjmij bransoletkę z ładowarki magnetycznej i odłącz zasilacz od ładowarki.
- Oczyszczyć bransoletkę i akcesoria miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Należy bezwzględnie unikać stosowania chemicznych środków czyszczących.
- Następnie wysusz bransoletkę i akcesoria, jeśli do czyszczenia użyto wilgotnej ściereczki i sprawdź, czy na mikrofonie lub głośnikach bransoletki nie zebrały się zanieczyszczenia lub płyny.
- Sprawdź, czy na stykach ładowarki magnetycznej nie zgromadziły się zabrudzenia lub płyny. Usuń je ostrożnie.

# Istotne wskazówki

## Ostrzeżenia i bezpieczeństwo

Należy przeczytać poniższe ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bransoletką caera:

- Obudowę powinien otwierać wyłącznie autoryzowany personel.
- W przypadku usterek skontaktować się z serwisem firmy caera.
- Unikać stosowania w przypadku urządzeń wszczepionych lub medycznych.
- Unikać zakazanych obszarów i obszarów ryzyka dla telefonów komórkowych.
- Bransoletka alarmowa caera jest odporna na kurz i wodę.
- Zakres temperatur użytkowania bransoletki: od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- Prawidłowo skonfiguruj swoją bransoletkę i abonament, aby uzyskać pełen zakres funkcji.
- Regularnie ładuj akumulator bransoletki alarmowej caera.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych razem z urządzeniem.
- Mimo europejskiego zasięgu sieci nie można zagwarantować, że do sytuacji awaryjnej nie dojdzie w obrębie martwej strefy lub w pobliżu źródeł zakłóceń.
- Zachować zawartość opakowania i instrukcję do późniejszego wykorzystania.

# Istotne wskazówki

## Utylizacja i recykling



Akumulatora nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.



Urządzenie caera nie może być wyrzucane razem z odpadami domowymi, ale należy je oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektronicznego.



Ze względu na kompaktową budowę nie przewidziano możliwości samodzielnego wyjmowania akumulatora. Aby zapewnić ekologiczną utylizację, należy skorzystać z usługi caera w zakresie wyjmowania i utylizacji baterii.

# Istotne wskazówki

## Objaśnienie znaków i symboli

W niniejszej instrukcji obsługi i na urządzeniu użyto następujących symboli:



Zgodność z normami bezpieczeństwa UE. Produkt spełnia obowiązujące dyrektywy europejskie i krajowe.



Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Niniejszy produkt zawiera instrukcję użytkownika ze wszystkimi ważnymi informacjami.

## Rękojmia i serwis

Rękojmia (odpowiedzialność cywilna za wady) jest zapewniona ustawowo i obowiązuje zawsze wtedy, gdy towar nie działa bezbłędnie lub nie spełnia opisu. Prawa obowiązują w całej UE i w przypadku nowych towarów wynoszą co najmniej 2 lata. Gwarancja nie obejmuje jednak:

- **Przypadków winy klienta**
- **Szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem**
- **Otwarcie urządzenia w niewłaściwy sposób lub przez nieautoryzowane warsztaty.**



# Dane techniczne - caera

## Dane Techniczne

- Wymiary: długość 55 mm x szerokość 29 mm x wysokość 16 mm
- Długość paska: 12,5 cm do 19,5 cm - dowolna regulacja zapięcia
- Masa: ok. 55 g (bez kabla i ładowarki magnetycznej)
- Wbudowane cztery wielokolorowe diody LED
- GSM: GSM/GPRS/EDGE DUAL Band 900/1800 MHz
- GNSS: GPS, GLONASS, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Bateria: Akumulator litowo-jonowy 200 mAh, 3,7 V
- Czas pracy akumulatora/czas ładowania: do 21 dni/ < 2 godz. dla 100%
- Mikrofon: Mikrofon pojemnościowy
- Głośnik: 1,0 W
- Wspomaganie pozycjonowania za pomocą punktów dostępowych WLAN i triangulacji GSM
- Wodoszczelność: przebadana zgodnie z IP 67
- Wodo- i pyłoszczelna
- Dopuszczalna temperatura robocza: od -10°C do +50°C (nie ładować w temperaturze poniżej 0°C)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

microsynetics GmbH niniejszym deklaruje, że produkt **caera**, opis: Bransoletka alarmowa z automatycznym wykrywaniem upadku, zgodnie z deklaracją zgodności CE, jest zgodna z postanowieniami dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



# Содержание

- 128 Комплект поставки
- 129 Обзор функций браслета
- 131 Экстренный вызов
- 132 Краткий обзор функций
- 133 Зарядка аккумулятора
- 134 Обзор мигающих индикаторов
- 139 Очистка
- 140 Важные указания
- 143 Технические характеристики саера

# Комплект поставки



- 1 Тревожный браслет саера
- 2 Краткое руководство
- 3 Магнитный зарядный лоток
- 4 Штепсельная вилка 5 В
- 5 Зарядный кабель USB-C

## Обзор функций браслета



Подробный обзор функций и способов применения тревожного браслета саега см. на веб-сайте саега или в инструкции по эксплуатации.

# Обзор функций браслета

- 1 Тревожная кнопка и включение/выключение
- 2 Светодиоды
- 3 Динамик
- 4 Микрофон
- 5 Застежка-бабочка из нержавеющей стали

## Дополнительные функции

- Встроенная SIM-карта (стационарный монтаж)
- Аккумулятор (до 21 дня)
- Простой и современный дизайн
- Определение местоположения на территории всех стран Европы
- Защита от воды и пыли
- Автоматическое обнаружение падения
- Медицинский и антиаллергенный силикон

# Экстренный вызов

## Отображение экстренного вызова

Экстренный вызов можно инициировать как вручную нажатием кнопки, так и автоматически при обнаружении падения:



# Краткий обзор функций

## Включение и выключение тревожного браслета саега



Нажать  
4 раза



Белый свет



Вибрация

### Для включения нажмите кнопку 4 раза подряд

- Устройство автоматически включается при установке в зарядный лоток (**первое использование:** саега запускается только при установке в зарядный лоток).
- Светодиоды мигают белым цветом от центра к краям.
- Чувствительная кратковременная вибрация.
- Прибор готов к работе сразу после того, как индикаторы прекращают мигать, и завершается вибрация.
- Для выключения снова нажмите кнопку 4 раза подряд.

### Активация экстренного вызова вручную/автоматическая активация экстренного вызова

- **Активация вручную:** нажатие кнопки в течение 3 секунд активирует экстренный вызов.
- **Автоматическая активация:** экстренный вызов инициируется при обнаружении падения.
- Светодиоды мигают красным и при отправке экстренного вызова меняют цвет на желтый.
- Аварийное оповещение и вибрация на браслете.
- 20 секунд для отмены аварийной последовательности повторным нажатием.
- После успешной отправки экстренного вызова светодиоды мигают зеленым цветом.
- Браслет обеспечивает голосовой вызов между саега и экстренным контактом



# Зарядка аккумулятора

## Зарядка аккумулятора/время работы аккумулятора



Подключите USB-кабель для зарядки к магнитному зарядному лотку и к блоку питания, входящим в комплект поставки. Подключите блок питания к электросети.

Затем подключите магнитный зарядный лоток к тревожному браслету саега. Полная зарядка аккумулятора занимает до 2 часов. Время работы аккумулятора браслета составляет макс. 21 день. Как только заряд аккумулятора опускается ниже 30 % и доходит до 10 %, браслет автоматически выдает предупреждение о низком заряде аккумулятора. При этом браслет вибрирует 3 раза подряд, а уровень заряда аккумулятора можно считывать по светодиодам. Нажмите тревожную кнопку один раз, чтобы вручную проверить состояние аккумулятора. В процессе зарядки устройство автоматически ищет доступные обновления и выполняет их автономно. Таким образом, на вашем устройстве всегда будет установлена последняя версия программного обеспечения.

# Обзор мигающих индикаторов

## Функция

### Включение тревожного браслета саега



## Исполнение

Коротко нажмите тревожную кнопку на браслете 4 раза подряд.

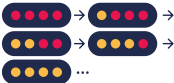
**Примечание.** При первом использовании устройство необходимо поместить в зарядный лоток для включения.

### Выключение тревожного браслета саега



Коротко нажмите тревожную кнопку на браслете 4 раза подряд.

### Активация экстренного вызова вручную



Нажмите и удерживайте тревожную кнопку на браслете в течение 3 секунд. Запускается последовательность экстренного вызова, которая включает в себя 20-секундный таймер экстренного вызова и процесс соединения.

## Функция

## Исполнение

### Экстренный вызов: автоматическое обнаружение падения



Тревожный браслет автоматически распознает падение благодаря интеллектуальной системе распознавания и инициирует экстренный вызов. Запускается последовательность экстренного вызова, которая включает в себя 20-секундный таймер экстренного вызова и процесс соединения.

### Таймер экстренного вызова/инициация соединения с сервером



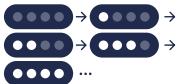
Таймер экстренного вызова завершается, когда красный «бегущий» свет индикаторов полностью сменится желтым. В течение этой последовательности экстренный вызов можно отменить повторным длительным нажатием тревожной кнопки.

### Голосовая связь



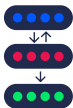
Установлено соединение с сервером и приложением. Во время установки соединения (зеленый «бегущий» свет) можно в любой момент прервать экстренный вызов.

### Индикатор аккумулятора во время зарядки



При установке тревожного браслета экстренного вызова в магнитный зарядный лоток (входит в комплект поставки) зарядка запускается автоматически.

### Процесс сопряжения



Во время настройки вам будет предложено вставить тревожный браслет саега в магнитный зарядный лоток, чтобы начать сопряжение.

Затем все светодиоды продолжительно мигают синим и красным цветом. Для продолжения сопряжения необходимо нажать тревожную кнопку.

После этого светодиоды загорятся зеленым светом, что указывает на успешное сопряжение.

## Функция

## Исполнение

### Предупреждение об аккумуляторе



Когда уровень заряда аккумулятора падает ниже 30 %, появляется предупреждение о низком заряде. Кроме того, при достижении критического значения в 10 % появляется дополнительное предупреждение об аккумуляторе.

### Отмена экстренного вызова



В течение 20-секундной последовательности экстренного вызова аварийную ситуацию можно отменить нажатием тревожной кнопки.

### Обновление программного обеспечения



При установке в магнитный лоток автоматически выполняется поиск доступных обновлений.

### Проверка состояния аккумулятора

заряд аккумулятора 37,5 % =



При однократном кратковременном нажатии тревожной кнопки запрашивается состояние аккумулятора тревожного браслета саега. Затем его можно считать по количеству белых светодиодов.

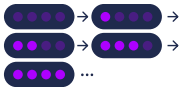
### Мигающий белый светодиод:

заряд аккумулятора 12,5 %

### Светодиод горит белым:

заряд аккумулятора 25 %

#### Проверка качества сети



37,5 % Качество сети =



При двойном кратковременном нажатии тревожной кнопки выполняется запрос качества сети тревожного браслета саера. Затем его можно считать по количеству фиолетовых светодиодов. Как и в случае с состоянием аккумулятора, каждый мигающий светодиод показывает 12,5 %, а постоянно горящий фиолетовым — 25 %.

#### Например,

2 горящих светодиода = 50 %,

1 горящий + 1 мигающий светодиод =

25 % + 12,5 % = 37,5 %,

4 горящих светодиода = 100 %

# Очистка

## Очистка тревожного браслета саега и его принадлежностей

Регулярно очищайте тревожный браслет саега и его принадлежности, чтобы обеспечить их полную функциональность.

- Перед чисткой снимите браслет с магнитного зарядного лотка и отсоедините блок питания от зарядного лотка.
- Очищайте браслет и его принадлежности мягкой, сухой или слегка влажной салфеткой. Не используйте химические чистящие средства.
- Если вы использовали влажную салфетку для очистки, высушите браслет и его принадлежности и проверьте, не скопились ли грязь или жидкости на микрофоне или динамиках браслета.
- Проверьте зарядные контакты магнитного зарядного лотка на предмет скопления грязи или жидкости. Осторожно удалите скопившуюся грязь и жидкость.

# Важные указания

## Предупреждения и меры предосторожности

Прочтите следующие предупреждения и информацию по безопасному обращению с саега:

- Корпус должен открывать только уполномоченный персонал.
- При возникновении неисправностей обратитесь в сервисную службу компании саега.
- Избегайте использования имплантированных или медицинских устройств
- Избегайте запрещенных и опасных зон для мобильных телефонов.
- Тревожный браслет саега является пыле- и водонепроницаемым.
- Температурный диапазон для применения саега: от -10 до +50 °C
- Чтобы обеспечить полную функциональность тревожного браслета, необходимо правильно настроить сам браслет и абонирование сети.
- Регулярно заряжайте аккумулятор тревожного браслета саега.
- Используйте только оригинальные принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Несмотря на покрытие сети по всей Европе, невозможно гарантировать, что сообщение об экстренной ситуации сможет поступить в зоне без покрытия сети или вблизи источников помех.
- Сохраните содержимое упаковки и инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.



# Важные указания

## Утилизация и переработка



Аккумулятор саега не относится к бытовым отходам. Его следует утилизировать в соответствии с местными нормами по утилизации отходов.



саега не относится к бытовым отходам, а подлежит сдаче в пункт приема для утилизации электронного оборудования.



Из-за компактной конструкции самостоятельное извлечение аккумулятора не предусмотрено. Для обеспечения экологически безопасной утилизации используйте услугу по извлечению и утилизации аккумулятора саега.

# Важные указания

## Условные обозначения и символы

В данной инструкции по применению и на устройстве используются следующие символы:



Соответствие стандартам безопасности ЕС.  
Изделие соответствует действующим европейским и национальным директивам.



Прибор необходимо утилизировать в соответствии с директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Запрещается утилизировать данное изделие вместе с бытовыми отходами.



К данному изделию приложена инструкция по применению со всей необходимой информацией.

## Гарантия и обслуживание

Гарантия (ответственность за дефекты) предоставляется заказчику по закону и действует всякий раз, когда товар не работает должным образом или не соответствует описанию. Права распространяются на все страны ЕС и сохраняются для нового товара не менее 2 лет. Однако гарантия не распространяется на следующие случаи:

- **поломки по вине покупателя;**
- **повреждения, вызванные ненадлежащим использованием;**
- **если прибор был открыт ненадлежащим образом или неавторизованными сервисными центрами.**

# Технические характеристики саера

## Технические характеристики

- Размеры: Длина 55 мм x ширина 29 мм x высота 16 мм
- Длина браслета: От 12,5 до 19,5 см, с регулируемой застежкой
- Вес: ок. 55 г (без кабеля и магнитного зарядного лотка)
- Встроенные четыре многоцветных светодиода
- GSM: диапазон GSM/GPRS/EDGE DUAL 900/1800 МГц
- GNSS: GPS, ГЛОНАСС, GALILEO, BEIDOU, AGPS
- Аккумулятор: литий-ионный аккумулятор, 200 мА·ч, 3,7 В
- Время работы аккумулятора/время зарядки: макс. 21 день / < 2 ч до 100 %
- Микрофон: конденсаторный микрофон
- Динамик: 1,0 Вт
- Поддержка позиционирования с помощью точек доступа WLAN и триангуляции GSM
- Водонепроницаемость: проверено по стандарту IP 67
- Защита от воды и пыли
- Допустимая рабочая температура: от -10 до +50 °C (не заряжать при температуре ниже 0 °C)

## Настоящим компания

microsynetics GmbH заявляет, что изделие **саера**, наименование: тревожный браслет с автоматическим обнаружением падения, согласно Декларации соответствия CE, соответствует положениям Директивы о радиооборудовании 2014/53/EU. (<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



## قائمة المراجع

التجهيزات المورّدة	146
نظرة عامة على وظيفة الإسورة	147
عملية الاتصال عند الطوارئ	149
الوظائف - نظرة عامة مختصرة	150
شحن البطارية	151
نظرة عامة على نمط الوميض	152
التنظيف	157
إرشادات هامة	158
البيانات الفنية - caera	161

## التجهيزات الموردة



قابس كهربائي 5 فلت 4

كابل شحن USB من النوع C 5

إسورة الطوارئ من caera 1

دليل الاستخدام السريع 2

الشاحن المغناطيسي 3

## نظرة عامة على وظيفة الإسورة

للإطلاع على نظرة عامة مفصلة على وظائف إسورة الطوارئ caera واستخداماتها، تفضّل بزيارة موقع caera أو نرّل دليل الاستعمال.

## نظرة عامة على وظيفة الإسورة

- 1 زر الطوارئ والتشغيل والإيقاف
- 2 مصابيح ليد
- 3 مكبر صوت
- 4 ميكروفون
- 5 مشبك طبيّ من الاستانلس ستيل

### الوظائف الأخرى

- بطاقة SIM مُدمجة (مُثبّتة بإحكام)
- بطارية (تدوم حتى 21 يومًا)
- تصميم بسيط وعصريّ
- رصد الموقع على مستوى أوروبا
- محمية ضد الماء والغبار
- خاصية الاكتشاف التلقائي للسقوط
- سيليكون طبي لا يُسبب الحساسية



# عملية الاتصال عند الطوارئ

تمثيل لعملية الاتصال عند الطوارئ

يمكن إجراء عملية الاتصال عند الطوارئ يدويًا بضغط زر، ويمكن أيضًا إجراؤها تلقائيًا عن طريق خاصية الاكتشاف التلقائي للسقوط:



يتم إرسال الاتصال في حالات الطوارئ

تتابع عملية الطوارئ خلال 20 ثانية

الاتصال اليدوي في حالات الطوارئ

خاصية الاكتشاف التلقائي للسقوط



الاتصال الصوتي والملاحة إلى مُرتدي الإسورة

يتم إخطار جهات الاتصال في حالات الطوارئ عبر التطبيق

شبكة جوال بأعلى جودة

الاتصال بمركز الطوارئ على مدار الساعة

## نظرة عامة مختصرة على الوظائف

تشغيل وإيقاف تشغيل إسورة الطوارئ من caera



للتشغيل، اضغط على الزر 4 مرات متتالية

- يبدأ تشغيل الجهاز تلقائيًا عند وضعه في جراب الشحن (الاستخدام الأول: يبدأ تشغيل caera عند وضعها في جراب الشحن فقط).
- تومض مصابيح الليد باللون الأبيض من المنتصف إلى الخارج
- يمكن الشعور بهتزاز لفترة قصيرة
- يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام بمجرد توقف الوميض والاهتزاز
- لإيقاف التشغيل، اضغط على الزر 4 مرات متتالية مرة أخرى

تفعيل اتصال الطوارئ يدويًا / تفعيل اتصال الطوارئ تلقائيًا

- **التفعيل اليدوي:** اضغط على الزر لمدة 3 ثواني يفعل اتصال الطوارئ
- **التفعيل التلقائي:** اكتشاف السقوط يفعل اتصال الطوارئ
- تومض مصابيح الليد باللون الأحمر وتبدل إلى اللون الأصفر عند إرسال اتصال الطوارئ
- تنبيه حالة الطوارئ والاهتزاز عبر الإسورة
- 20 ثانية لإلغاء تتابع عملية الطوارئ من خلال الضغط مرة أخرى
- تومض مصابيح الليد باللون الأخضر بمجرد إرسال اتصال الطوارئ بنجاح
- تُجري الإسورة اتصالاً صوتيًا بين caera وجهة الاتصال في حالة الطوارئ

## شحن البطارية

شحن البطارية / عُمر البطارية



وَصِّل كابل الشحن USB بجراب الشحن المغناطيسي المُرفق ووصِّل الكابل بالمحوّل المُرفق. وَصِّل المحوّل بمصدر التيار الكهربائي.

بعد ذلك، وَصِّل الجراب المغناطيسي بإسورة اتصال الطوارئ من caera. يستغرق شحن البطاريات بالكامل مدة تصل إلى ساعتين... يبلغ عمر بطارية الإسورة مدة تصل إلى 21 يومًا. بمجرد أن ينخفض مستوى شحن البطارية عن 30% وعندما يصل إلى 10%، تُصدر الإسورة إنذارًا تلقائيًا لشحن البطارية. وعند ذلك تهتز الإسورة 3 مرات لفترات قصيرة متتالية، ويمكن قراءة مستوى شحن البطارية باستخدام مصابيح الليد. اضغط مرة واحدة لفترة قصيرة على زر الطوارئ، للاستعلام عن مستوى شحن البطارية يدويًا. في أثناء عملية الشحن، يبحث الجهاز تلقائيًا عن التحديثات المتاحة وُجربها بشكل مستقل. ويضمن ذلك تثبيت أحدث إصدارات البرامج على جهازك باستمرار.

## نظرة عامة على نمط الوميض

الوظيفة

الإجراء

اضغط لمدة قصيرة 4 مرات متتالية على زر الطوارئ في الإسورة.

تشغيل إسورة الطوارئ من caera



إرشاد: عند استخدام الإسورة لأول مرة، يلزم وضع الجهاز في جراب الشحن لتشغيله.

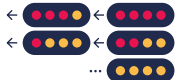
اضغط لمدة قصيرة 4 مرات متتالية على زر الطوارئ في إسورة مكالمات الطوارئ

إيقاف تشغيل إسورة الطوارئ من caera



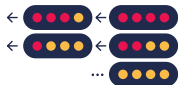
اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ على زر الطوارئ في إسورة مكالمات الطوارئ. يتضمن تتابع عملية الطوارئ بعد ذلك مؤقت طوارئ لمدة 20 ثانية بالإضافة إلى عملية الارتباط.

تفعيل اتصال الطوارئ يدويًا



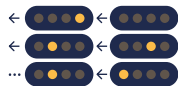
## اتصال الطوارئ - خاصية الاكتشاف التلقائي للسقوط

تكتشف إسورة مكالمات الطوارئ حالات السقوط تلقائيًا من خلال الخاصية الذكية للاكتشاف التلقائي للسقوط وتُجري اتصال طوارئ. يتضمن تتابع عملية الطوارئ بعد ذلك مؤقت طوارئ لمدة 20 ثانية بالإضافة إلى عملية الارتباط.



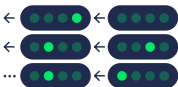
## مؤقت اتصال الطوارئ / إنشاء الاتصال بالخادم

يتوقف مؤقت اتصال الطوارئ عندما يتحول ضوء التشغيل الأحمر إلى اللون الأصفر بالكامل. ضمن هذا التتابع، يمكن إلغاء اتصال الطوارئ من خلال الضغط مطولاً مرة أخرى على زر الطوارئ.



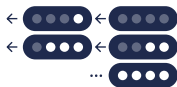
يتم إنشاء الاتصال بالخادم وبالتطبيق. في أثناء إنشاء الاتصال (ضوء التشغيل الأخضر) يمكن إلغاء اتصال الطوارئ في أي وقت.

## الاتصال الصوتي



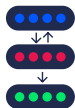
عند وضع إسورة مكالمات الطوارئ في جراب الشحن المغناطيسي المرفق، تبدأ عملية الشحن تلقائيًا.

مبين البطارية عند الشحن



في أثناء عملية التجهيز، سيتم توجيهك إلى وضع إسورة مكالمات الطوارئ من caera في جراب الشحن المغناطيسي، لبدء عملية الاقتران.

عملية الاقتران



ذلك ستبديل مصابيح الليد باستمرار بين اللونين الأزرق والأحمر. لمواصلة عملية الاقتران، يجب عليك تشغيل زر اتصال الطوارئ.

ستضيء مصابيح الليد بعد ذلك باللون الأخضر. وتؤكد بذلك نجاح عملية الاقتران.

## تحذير البطارية

بمجرد انخفاض مستوى شحن البطارية عن 30%،  
يصدر تحذير شحن البطارية. بالإضافة إلى ذلك،  
يصدر تحذير آخر للبطارية بمجرد انخفاض مستوى  
شحنها إلى المستوى الحرج 10%.



## إلغاء اتصال الطوارئ

في أثناء تتابع عملية اتصال الطوارئ التي تستمر  
لمدة 20 ثانية، يمكن إلغاء اتصال الطوارئ من خلال  
الضغط على زر الطوارئ.



## تحديث البرامج

عند وضع الإسورة في جراب الشحن المغناطيسي،  
يتم البحث عن التحديثات المُتاحة تلقائيًا.



## الاستعلام عن حالة البطارية

يتم الاستعلام عن حالة بطارية إسورة مكالمات  
الطوارئ من خلال الضغط مرة واحدة لمدة قصيرة  
على زر مكالمة الطوارئ. ويمكن معرفتها من خلال  
عدد مصابيح الليد المضاءة باللون الأبيض.



مصباح ليد يومض باللون الأبيض: مستوى شحن

البطارية 12.5%

مصباح ليد مضيء باللون الأبيض: مستوى شحن

%البطارية 25

يتم الاستعلام عن جودة الاتصال بالشبكة في إسورة الطوارئ caera من خلال الضغط مرتين لمدة قصيرة على زر الطوارئ. ويمكن معرفتها من خلال عدد مصابيح الليد المضاءة باللون الأرجواني. وكما هو الحال مع حالة البطارية، يرمز كل مصباح ليد وامض إلى أن مستوى شحن البطارية 12.5%، ويرمز كل مصباح ليد مضيء باللون الأرجواني إلى أن مستوى شحن البطارية 25%.

اختبار جودة الشبكة



**مثال:**

مصباحا ليد مضيئان باستمرار = 50%

مصباح ليد مضيء باستمرار + مصباح ليد وامض =

25% + 12.5% = 37.5%

4% مصابيح ليد مضيئة باستمرار = 100



## التنظيف

### تنظيف إسورة الطوارئ من caera وملحقاتها

عليك تنظيف إسورة الطوارئ من caera وملحقاتها بانتظام، لضمان القدرة الوظيفية الكاملة.

- قبل التنظيف، أخرج الإسورة من جراب الشحن المغناطيسي وقم بإزالة المحوّل من جراب الشحن.
- نظّف الإسورة والملحقات باستخدام قطعة من القماش الرطب أو الجاف أو المبلل قليلاً. تجنّب استخدام مواد التنظيف الكيميائية تمامًا.
- بعد ذلك، جفّف الإسورة والملحقات في حالة استخدام قطعة من القماش الرطب في التنظيف، وتحقق من عدم تراكم الأوساخ أو السوائل على الميكروفون أو مكبّر الصوت في الإسورة.
- وتحقق أيضًا من عدم تراكم الأوساخ أو السوائل على أطراف موصل الشحن لجراب الشحن المغناطيسي. وفي حالة وجودها، قم بإزالتها بعناية.

# إرشادات هامة

## التحذيرات والأمان

- اقرأ التحذيرات والمعلومات التالية للتعامل مع إسورة caera بأمان:
- يُحظر فتح جسم الجهاز إلا على يد المتخصصين المؤهلين.
- في حالة حدوث أعطال، يُرجى التواصل مع خدمة عملاء caera.
- تجنّب استخدام الإسورة إذا كانت لديك أجهزة مزروعة أو طبية.
- ابتعد عن المناطق المحظورة والأسطح الخطرة للهواتف الجواله.
- إسورة مكالمات الطوارئ caera مقاومة للغبار والماء.
- نطاق درجة الحرارة لاستخدام إسورة caera هو -10 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية.
- التجهيز الصحيح للإسورة والاشتراك للحصول على النطاق الوظيفي الكامل.
- اشحن بطارية إسورة الطوارئ caera بانتظام.
- لا تستخدم إلا الملحقات الأصلية المُرَفقة.
- رغم إمكانية العثور على الشبكة على مستوى أوروبا، لا يمكن ضمان إجراء اتصال طوارئ في المناطق التي لا يوجد بها شبكة أو بجوار مصادر التشويش.
- احتفظ بمحتويات العبوة ودليل الاستعمال في مكان آمن، للوصول إليها عند الحاجة.

## إرشادات هامة

### التخلص من المنتج وإعادة تدويره

يُحظر إلقاء بطارية caera في سلة القمامة المنزلية. للتخلص منها،  
يُرجى مراعاة القوانين المحلية للتخلص من القمامة.



يُحظر إلقاء إسورة caera في القمامة المنزلية، ولكن يجب تسليمها في  
مركز جمع القمامة المحلي لإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية.



ولا يجب عليك إزالة البطارية بنفسك، بسبب تصميمها المضغوط.  
لإزالة البطارية والتخلص منها، لضمان caera يُرجى الاستعانة بخدمة  
التخلص منها بشكل صديق للبيئة.



# إرشادات هامة

## شرح العلامات والرموز

تُستخدم الرموز التالية في دليل الاستخدام هذا وعلى الجهاز

الامتثال إلى معايير السلامة التي يفرضها الاتحاد الأوروبي. المنتج يتطابق مع الإرشادات الأوروبية والقومية السارية.	
التخلص من المنتج وفقاً لمعايير WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية). يُحظر التخلص من المنتج ضمن القمامة المنزلية.	
يحتوي المنتج على تعليمات للاستخدام مع جميع المعلومات المهمة.	

## الضمان والخدمة

الضمان (المسؤولية عن العيوب) مكفول للعملاء بموجب القانون ويسري دائماً إذا كانت المنتجات لا تعمل بشكل صحيح أو لا تتوافق مع الوصف. تسري الحقوق على مستوى دول الاتحاد الأوروبي؛ ومدتها سنتين على الأقل للمنتجات الجديدة. لا يسري الضمان في الحالات التالية:

- الإهمال الشخصي من جانب العميل
- في حالة الأضرار الناتجة عن الاستعمال غير السليم
- بمجرد فتح الجهاز بشكل غير سليم أو بالاستعانة بورشة تصليح غير معتمدة.

# البيانات الفنية - caera

## البيانات الفنية

- الأبعاد: الطول 55 مم × العرض 29 مم × الارتفاع 16 مم
- طول الإسورة: 12.5 سم حتى 19.5 سم - إمكانية تعديل القفل بحرية
- الوزن: حوالي 55 جرام (دون الكابل وجراب الشحن المغناطيسي)
- العديد من مصابيح الليد المدمجة
- GSM: نطاق GSM/GPRS/EDGE ثنائي 1800/900 ميغا هرتز
- GNSS: GPS، GLONASS، GALILEO، BEIDOU، AGPS
- البطارية: بطارية ليثيوم أيون 200 أمبير في الساعة، 3.7 فولت
- عمر البطارية/أوقات الشحن: حتى 21 يومًا/ أقل من ساعتين للوصول إلى مستوى الشحن 100%
- الميكروفون: ميكروفون مدمج
- مكبر الصوت 1.0 واط
- تحديد المواقع باستخدام نقاط الوصول إلى شبكة WLAN وتثبيت GSM
- مقاومة تسرب الماء: مُختبر وفق IP 67
- مقاومة للماء والغبار
- درجة حرارة التشغيل المسموح بها: -10 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية (تجنب الشحن في درجة حرارة أقل من 0 مئوية)

## CE إعلان المطابقة

ووصفه: إسورة مكالمات طوارئ **caera**، في هذه الوثيقة أن المنتج microsynetics GmbH تعلن شركة يفي بمتطلبات مواصفات الأجهزة، CE مع خاصية الاكتشاف التلقائي للسقوط، بموجب إعلان المطابقة 2014/53/EU. اللاسلكية

(<https://caera.de/de/declaration-of-conformity>)



